Bestway®

65315

www.bestwaycorp.com

12V AUTO-AIR ELECTRIC PUMP ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS 65315

NOTICE: READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN.

WARNING:

1. The pump can only be used with attached car plug.
2. The pump must only be used at extra low voltage (DC12V for safety.)
3. Switch off the pump and disconnect the pump from the power supply before maintenance.
4. To avoid the risk of electric shock, do not use damaged power cords. Damaged power cords should be discarded. Do not attempt to repair damaged power cords.
5. Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
6. Never leave the pump unattended while the pump is in use.
7. The appliance must be stored in a dry location.
8. Do not use the pump continuously for more than 15 minutes. It can only be used again after at least 30 minutes of cooling.
9. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.(For EU market)
   • This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.(For market other than EU)
10. Cleaning and maintenance must be performed by an adult age 18 or over, who is familiar with the risk of electric shock.
11. The product cannot be used in a flammable or explosive environment.
12. This product may only be used with the original hose.
13. Ensure the hose, switch, cigarette lighter, and pressure screen are working properly before using the pump.
14. Keep away from heat source, humidity, dust and direct sunlight.
15. According to the standard of EN ISO 2151, the tested load acoustic power value of the device during operation is 97dB, the sound pressure value is 85dB, and the uncertainty is 3dB.
16. If the pump cannot inflate the SUP board to the set pressure, the car battery is not strong enough. Please use another car.
17. IMPORTANT: When inflating the SUP board, it is recommended to keep the car on. This will increase the battery's output and the pump's performance.
18. Adapted air pressure of this pump is 2~16 PSI.
19. This pump also can be adapted for most professional boats with working pressures between 2-16 PSI.
20. Important: Set up the connect pressure on the electrical pump before inflation. Don't set a higher pressure on the electrical pump, as it will cause over inflation and possible damage to the products and the pump.

NOTE: This product is not intended for commercial use.
NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

21. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the qualified persons in order to avoid a hazard.
22. Please use this equipment at ambient temperature of no more than 40 degrees.
23. The pressure line of the product is only suitable for the original wave pipe.
24. Be sure to check if the wave pipe is broken, and make sure the switch, the cigarette lighter and the pressure screen really work prior to use.

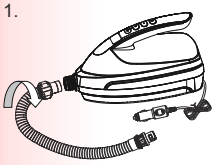
NOTE: Two kinds of gaskets can be optional with different sizes of air valve, the joint gasket is matched with our air valve by default.

MEANING OF CROSSED-OUT WHEELED DUSTBIN:

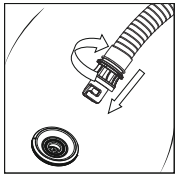
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

PUMP OPERATION

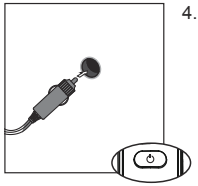
1.



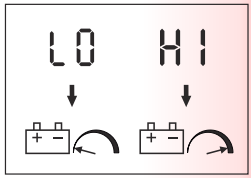
2.



3.



4.



NOTE: 1. Press "(+)" or "(—)" to increase or decrease the pressure value, press "(PSI/BAR)" switch the unit measurement, and press "(⏻)" to stop.

2. The pump will stop automatically when the internal pressure reaches the set value.
3. The factory set pressure value is 10 PSI (0.689 BAR). Each time the pump is turned on, it automatically sets to the last used pressure value.
4. After 2 minutes without use, the pump automatically enters Standby Mode. The machine can be turned back on by pressing "(⏻)".
5. The "LO" means the voltage of the car battery is too low, and "HI" means the voltage of the car battery is too high.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. Pull the DC plug from the socket after each use or before moving or adjusting the pump.
2. Store the pump after it has cooled down. Do not expose it to rain or immerse it in water.
3. Please store it in the dry and ventilated place.
4. Wipe the fuselage with soft dry cloth dipped in 75% concentration of medical alcohol.
5. Avoid dropping or shaking the body.
6. The product shall be verified the pressure display equipment and checked whether the equipment is malfunctioned by the professional maintenance personnel regularly.

Declaration of Conformity

we

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy declare in sole responsibility that the equipment

65315

to which this declaration applies, complies with the following directives and/or standards:

2006/42/EC

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Notes:

This declaration becomes invalid , if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent .

Person responsible for keep the technical file:

Name, Surname:	Denny,Huang
Address:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Person responsible for making this declaration:

Name and Signature:	(Denny Huang)
The title of signature:	Director of R&D Center
Date and Place:	2021/3/23 , Italy

POMPE À AIR ÉLECTRIQUE DE VOITURE 12 V ORIGINALE INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT 65315

AVIS : LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : POUR ÉVITER LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE L'EXPOSEZ PAS À L'EAU OU À LA PLUIE.

ATTENTION :

1. La pompe ne peut être utilisée qu'avec la prise de voiture annexe.
2. La pompe ne doit être utilisée qu'à une tension extra basse (CC 12 V par sécurité).
3. Éteignez la pompe et débranchez-la de l'alimentation avant d'effectuer la maintenance.
4. Pour éviter le risque d'électrocution, n'utilisez pas les cordons d'alimentation abîmés. Les cordons d'alimentation abîmés doivent être éliminés. Ne tentez pas de réparer les cordons d'alimentation abîmés.
5. Les orifices de gonflage et de dégonflage devraient être maintenus libres pendant l'utilisation.
6. Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lorsque celle-ci est en marche.
7. L'appareil doit être conservé dans un endroit sec.
8. N'utilisez pas la pompe en continu pendant plus de 15 minutes. Vous pouvez l'utiliser à nouveau après l'avoir laissée refroidir pendant au moins 30 minutes.
9. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils sont conscients des risques que cela comporte. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (pour le marché UE)
   • Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à moins qu'ils soient supervisés par ou qu'ils aient appris à utiliser l'appareil avec une personne responsable de leur sécurité. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (pour le marché hors UE)
10. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un adulte ayant 18 ans ou plus, ayant conscience du risque d'électrocution.
11. Le produit ne peut pas être utilisé dans un milieu inflammable ou explosible.
12. Ce produit ne peut être utilisé qu'avec le tuyau d'origine.
13. Vérifiez que le tuyau, l'interrupteur, l'allume-cigare et l'écran de pression fonctionnent correctement avant d'utiliser la pompe.
14. Tenez loin de toute source de chaleur, de l'humidité, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
15. Conformément à la norme EN ISO 2151, la valeur de la puissance acoustique de charge testée de l'appareil pendant le fonctionnement est de 97 dB, la valeur de la pression sonore est de 85 dB et l'incertitude est de 3 dB.
16. Si la pompe ne réussit pas à gonfler la planche SUP à la pression définie, la batterie de la voiture n'est pas suffisamment puissante. Veuillez utiliser une autre voiture.
17. IMPORTANT : lorsque vous gonflez la planche SUP, il est recommandé de maintenir la voiture démarrée. Cela augmentera le rendement de la batterie et les performances de la pompe.
18. La pression d'air adaptée de cette pompe est de 2~16 PSI.
19. Cette pompe peut également être adaptée pour la plupart des bateaux professionnels avec des pressions de service comprises entre 2 et 16 PSI.
20. Important : réglez la pression de connexion sur la pompe électrique avant de gonfler. Ne configurez pas une pression plus élevée sur la pompe électrique car cela porterait à trop gonfler et pourrait endommager les produits et la pompe.

REMARQUE : Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.
REMARQUE : Les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.

21. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
22. Veuillez utiliser cet équipement à une température ambiante ne dépassant pas 40 degrés.
23. La ligne de pression du produit ne convient que pour le tuyau flexible d'origine.
24. Vérifiez que le tuyau flexible n'est pas fendu et assurez-vous que l'interrupteur, l'allume-cigare et l'écran de pression fonctionnent correctement avant d'utiliser le produit.

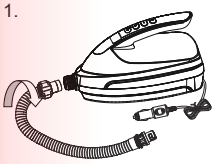
REMARQUE : Deux types de joints peuvent être utilisés en option avec différentes tailles de vanne d'air, le joint d'étanchéité est adapté à notre vanne d'air par défaut.

SIGNIFICATION DE LA POUBELLE BARRÉE :

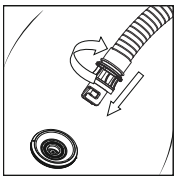
Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les structures existantes. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage.

FONCTIONNEMENT DE LA POMPE

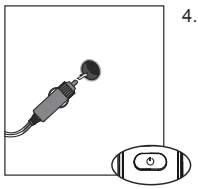
1.



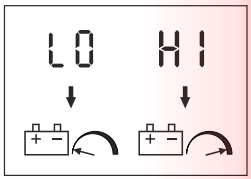
2.



3.



4.



REMARQUE : 1. Appuyez sur "(+)" ou "(—)" pour augmenter ou diminuer la valeur de la pression, appuyez sur "(PSI/BAR)" pour passer d'une unité de mesure à l'autre, et appuyez sur "(⏻)" pour l'arrêter.

2. La pompe s'arrêtera automatiquement lorsque la pression interne atteindra la valeur configurée.
3. La valeur de la pression configurée en usine est de 10 PSI (0,689 BAR). Chaque fois que vous allumez la pompe, elle se règle automatiquement sur la dernière valeur de pression utilisée.
4. Au bout de 2 minutes sans utilisation, la pompe passe automatiquement en mode veille. La machine peut être rallumée en appuyant sur "(⏻)".
5. Le message "LO" veut dire que la tension de la batterie de la voiture est trop faible, tandis que le message "HI" indique que la tension de la batterie de la voiture est trop élevée.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

1. Débranchez la fiche CC de la prise après chaque utilisation ou avant de déplacer ou de régler la pompe.
2. Rangez la pompe après l'avoir laissée refroidir. Ne l'exposez pas à la pluie et ne la plongez pas dans l'eau.
3. Veuillez la ranger dans un endroit sec et aéré.
4. Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux et sec plongé dans de l'alcool médical à 75 %.
5. Évitez de faire tomber ou de secouer le corps.
6. Faites vérifier régulièrement par un professionnel le produit, l'affichage de la pression et le bon fonctionnement de l'équipement.

Déclaration de conformité

Nous,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milan), Italie

déclarons sous notre seule responsabilité que l'équipement

65315

auquel cette déclaration s'applique, est conforme aux directives et/ou aux normes suivantes :

2006/42/CE

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Remarques :

Cette déclaration perd sa validité si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans l'autorisation du fabricant.

Personne responsable de la conservation du fichier technique :

Prénom, Nom : Denny,Huang

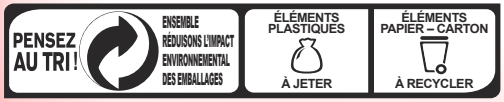
Adresse : Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milan), Italie

Personne responsable de cette déclaration :

Nom et signature : (Denny Huang)

Le titre du signataire : Director of R&D Center

Date et lieu : 2021/3/23, Italie



ELEKTRISCHE 12-V-AUTOMATIKLUFTPUMPE ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG 65315

HINWEIS: LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME VOLLSTÄNDIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE AUF.

ACHTUNG: SETZEN SIE DAS PRODUKT KEINEM WASSER ODER REGEN AUS, UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES ZU VERMEIDEN.

ACHTUNG:

1. Die Luftpumpe kann nur mit angeschlossenem Kfz-Netzteil betrieben werden.
2. Die Luftpumpe darf nur mit Sicherheitskleinspannung (DC 12V) betrieben werden.
3. Schalten Sie die Pumpe vor der Durchführung von Wartungsarbeiten aus und trennen Sie diese von der Stromversorgung.
4. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie keine beschädigten Netzkabel verwenden. Beschädigte Netzkabel sollten entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, beschädigte Netzkabel zu reparieren.
5. Die Anschlüsse zum Aufblasen oder Ablassen von Luft müssen während der Benutzung frei von Verschmutzungen gehalten werden.
6. Lassen Sie die Pumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
7. Das Produkt muss an einem trockenen Ort gelagert werden.
8. Betreiben Sie die Pumpe nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Sie kann erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 30 Minuten erneut in Betrieb genommen werden.
9. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder älter, sowie von Personen mit physischen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, sofern sie entsprechend beaufsichtigt oder mit der Bedienung des Gerätes und den damit verbundenen Gefahren vertraut gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. (Für den EU-Markt)
   • Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit physischen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person entsprechend beaufsichtigt werden oder mit der Bedienung des Gerätes und den damit verbundenen Gefahren vertraut gemacht wurden. Kinder müssen während der Nutzung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. (Für Nicht-EU-Märkte)
10. Reinigung und Wartung durch den Benutzer müssen von einem mindestens 18 Jahre alten Erwachsenen durchgeführt werden, der sich der Gefahren eines elektrischen Schlages bewusst ist;
11. Dieses Produkt darf nicht in entzündlichen oder explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden.
12. Dieses Produkt darf nur mit dem Originalschlauch verwendet werden.
13. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Pumpe, dass Schlauch, Schalter, Zigarettenanzünder und Druckschutz fehlerfrei arbeiten.
14. Von Wärmequellen, Feuchtigkeit, Staub und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
15. Der Schalleistungspegel erreicht während des Betriebs 97 dB, Schalldruckpegel 85 dB, bei einem Unsicherheitsfaktor von 3 dB; die Werte wurden gemäß Norm EN ISO 2151 ermittelt.
16. Sollte die Pumpe das SUP-Board nicht bis zum vorgeschriebenen Druck aufpumpen können, überprüfen Sie neben der Pumpe bitte auch, ob die Autobatterie stark genug ist.
17. WICHTIG: Es wird empfohlen, das Auto beim Benutzen der Pumpe anzulassen, damit die Autobatterie geschont wird und die Pumpe einwandfrei funktionieren kann.
18. Der Luftdruck dieser Pumpe lässt sich zwischen 2 und 16 PSI einstellen.
19. Die Pumpe ist auch für die meisten Schlauchboote mit einem Betriebsdruck zwischen 2 und 16 PSI einsetzbar.
20. Wichtig: Stellen Sie den erforderlichen Druck an der Elektropumpe ein, bevor Sie mit dem Aufpumpen beginnen. Wählen Sie keine höhere Druckeinstellung an der Elektropumpe, da ein zu hoher Druck das Produkt und auch die Pumpe beschädigen kann.

HINWEIS: Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

HINWEIS: Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken. Möglicherweise ist nicht das vorliegende Produkt dargestellt. Nicht maßstabsgetreu.

21 Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss der Austausch ausschließlich durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen, um so Verletzungen zu verhindern.

22. Wird eine Außentemperatur von 40°C überschritten, sollte das Produkt nicht verwendet werden.
23. Die Druckleitung ist nur für das originale Wellrohr geeignet.
24. Stellen Sie vor Gebrauch des Produktes sicher, das keine Schäden am Wellrohr vorliegen und Schalter, Zigarettenanzünder sowie das Drucksieb ordnungsgemäß funktionieren.

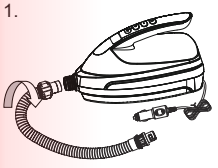
HINWEIS: Zwei Arten von Dichtungen können optional mit verschiedenen Größen des Luftventils verwendet werden. Die Gelenkdichtung ist standardmäßig auf unser Luftventil abgestimmt.

WAS BEDEUTET DIESES SYMBOL:

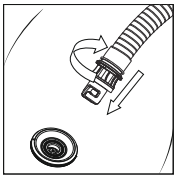
Elektro-Altgeräte sollten nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie diese zum Recyceln in eine entsprechenden Einrichtung. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Ratschlägen zum Recycling.

BETRIEB DER PUMPE

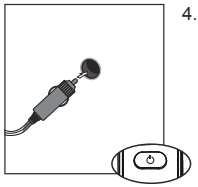
1.



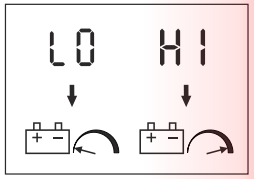
2.



3.



4.



HINWEIS: 1. Drücken Sie „ (+) " oder „ (—) ", um den Druckwert zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie „ (PSI/BAR) ", um zur gewünschten Maßeinheit umzuschalten und drücken Sie „ (⏻) ", um den Vorgang zu beenden.

2. Die Pumpe stoppt automatisch, sobald der Innendruck dem Vorgabewert entspricht.
3. Der werkseingestellte Druckwert ist mit 10 psi (0,689 bar) festgelegt. Bei jedem Einschalten der Pumpe wird automatisch der zuletzt verwendete Druckwert übernommen.
4. Nach zwei (2) Minuten der Inaktivität schaltet die Pumpe automatisch in den Standby-Modus. Durch Drücken von „ (⏻) " wird die Pumpe wieder eingeschaltet.
5. Die Anzeige "LO" bedeutet, dass die Spannung der Autobatterie zu niedrig ist und "HI" bedeutet, dass die Spannung der Autobatterie zu hoch ist.

PFLEGE UND LAGERUNG

1. Ziehen Sie nach jeder Verwendung, vor dem Bewegen der Pumpe oder Einstellungen daran den DC-Stecker aus der Steckdose.
2. Lagern Sie die Pumpe ein, nachdem sie abgekühlt ist. Setzen Sie die Pumpe nicht dem Regen aus und tauchen Sie sie nicht unter Wasser.
3. Bewahren Sie sie an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
4. Verwenden Sie für die Reinigung des Rumpfs ein weiches und trockenes Tuch sowie zusätzlich 75-prozentigen Alkohol.
5. Die Pumpe nicht schütteln oder fallen lassen.
6. Das Produkt sollte regelmäßig durch eine entsprechende Fachkraft auf mögliche Fehlfunktionen (Druckanzeige etc.) überprüft werden.

Konformitätserklärung

Wir,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Mailand), Italien.

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

65315

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien und/oder Normen übereinstimmt:

2006/42/EG

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Hinweise:

Diese Erklärung wird ungültig, wenn technische oder betriebliche Änderungen ohne Zustimmung durch den Hersteller an dem Produkt vorgenommen werden.

Verantwortliche Person für das technische Dossier:

Prénom, Nom : Denny,Huang

Adresse : Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Mailand), Italien.

Verantwortliche Person für diese Konformitätserklärung:

Name und Unterschrift: (Denny Huang)

Titel und Unterschrift: Direktor F&E-Zentrum

Datum und Ort: 2021/3/23, Italien

POMPA ELETTRICA 12 V AUTO-AIR ISTRUZIONI PER L'USO 65315

AVVISO: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE ALL'ACQUA O ALLA PIOGGIA.

AVVERTENZA:

1. Utilizzare la pompa esclusivamente con il cavetto per auto in dotazione.
2. Utilizzare la pompa solo con bassissima tensione (DC12V per ragioni di sicurezza.)
3. Spegnere la pompa e disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica prima di intervenire.
4. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. Eventuali cavi di alimentazione danneggiati vanno eliminati. Non tentare di riparare cavi di alimentazione danneggiato.
5. Durante l'uso, accertarsi che le aperture di gonfiaggio e sgonfiaggio siano prive di detriti.
6. Sorvegliare sempre la pompa quando è in funzione.
7. Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto.
8. Non fare funzionare la pompa per più di 15 minuti consecutivi. Può essere riutilizzata dopo almeno 30 minuti di raffreddamento.
9. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con problemi fisici, sensoriali o mentali, o prive di esperienza solo sotto sorveglianza o fornendo loro le istruzioni sull'uso sicuro e consapevole dei rischi. Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono mai essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto. (Per il mercato UE)
   • Questa apparecchiatura non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini inclusi) con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte, a meno che non vengano controllate o che una persona responsabile della loro sicurezza non abbia spiegato loro il funzionamento dell'apparecchiatura. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchiatura. (Per un mercato diverso da UE).
10. Pulizia e manutenzione devono essere eseguite da un adulto di anni 18 o più, totalmente consapevole del pericolo di scosse elettriche.
11. Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti a rischio infiammabilità o esplosione.
12. Questo articolo deve essere utilizzato solo con il tubo originale in dotazione.
13. Assicurarsi che tubo, interruttore, accendisigari e display funzionino correttamente prima di utilizzare la pompa.
14. Tenere lontano da fonti di calore, polvere e dalla luce solare diretta.
15. In conformità con lo standard EN ISO 2151, la potenza acustica durante il ciclo di test di funzionamento è 97dB, la pressione acustica 85dB, con un margine di incertezza è 3dB.
16. Se la pompa non è in grado di gonfiare la tavola da SUP alla pressione impostata, la batteria dell'auto non è abbastanza potente. Si prega di utilizzare un'altra macchina.
17. IMPORTANTE: Quando si gonfia la tavola da SUP, si consiglia di tenere la macchina accesa. Ciò aumenterà la potenza della batteria e le prestazioni della pompa.
18. La pressione dell'aria adattata di questa pompa equivale a 2 ~ 16 PSI.
19. La pompa può inoltre essere adattata all'uso con la maggioranza delle imbarcazioni professionali a pressione operativa compresa tra 2-16 PSI.
20. Importante: impostare la pressione di collegamento sulla pompa elettrica prima di effettuare il gonfiaggio. Evitare di impostare una pressione più elevata sulla pompa elettrica, in quanto il gonfiaggio eccessivo che ne risulterebbe potrebbe portare al danneggiamento dei prodotti e della pompa stessa

NOTA: Questo prodotto non è destinato a utilizzi commerciali.
NOTA: I disegni sono riportati solo a scopo illustrativo. Potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.

21. In caso il cavo di alimentazione risulti danneggiato, la sostituzione dovrà essere effettuata da personale qualificato per evitare rischi.
22. Utilizzare questa apparecchiatura a una temperatura ambiente non superiore a 40 gradi.
23. La condotta in pressione del prodotto è adatta solo per il tubo flessibile originale.
24. Assicurarsi di controllare l'integrità del tubo flessibile, e che l'interruttore, l'accendisigari e il dispositivo di visualizzazione della pressione siano realmente funzionanti prima dell'uso.

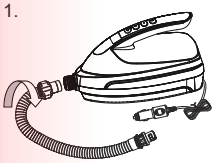
NOTA: Sono possibili due tipi di guarnizioni con diverse dimensioni della valvola dell'aria, la guarnizione del giunto è abbinata alla nostra valvola dell'aria per impostazione predefinita.

SPIEGAZIONE SIMBOLO PATTUMIERA BARRATA:

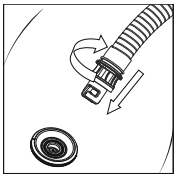
I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture adeguate. Verificare con il proprio commune o rivenditore locale per ricevere consigli sul riciclaggio.

FUNZIONAMENTO DELLA POMPA

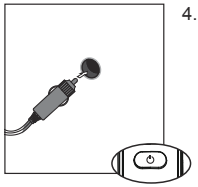
1.



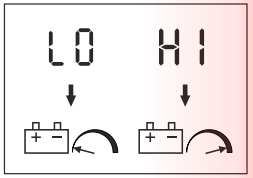
2.



3.



4.



NOTA: 1. Premere " (+) " o " (—) " per aumentare o diminuire il valore di pressione, premere " PSI/BAR " per cambiare unità di misura, e premere " ⏻ " per arrestare.

2. La pompa si arresterà automaticamente una volta raggiunto il valore di pressione interna impostato.
3. Il valore impostato dalla casa produttrice è 10 PSI (0,689 BAR). Ogni volta che la pompa viene attivata, si imposta sul valore di pressione dell'ultimo utilizzo.
4. Dopo 2 minuti di inattività, la pompa entra automaticamente in Modalità Standby. L'apparecchio si riattiva premendo " ⏻ ".
5 Il simbolo "LO" significa che la tensione della batteria dell'auto è troppo bassa, e "HI" significa che la tensione della batteria dell'auto è troppo alta.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Scollegare lo spinotto DC dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo e prima di spostare o regolare la pompa.
2. Riporre la pompa una volta raffreddata. Non esporre a pioggia, intemperie e non immergere in acqua.
3. Si prega di riporre il dispositivo in un luogo asciutto e ventilato.
4. Pulire la fusoliera con un panno morbido e asciutto imbevuto di alcool etilico al 75%.
5. Evitare di far cadere o scuotere il corpo principale.
6. Il prodotto deve essere monitorato tramite dispositivo di visualizzazione della pressione e controllato con regolarità da personale qualificato per assicurare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

Dichiarazione di Conformità

noi,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

dichiara in esclusiva responsabilità che l'apparecchiatura

65315

alla quale si applica questa dichiarazione, rispetta i seguenti standard e\o direttive:

2006/42/EC

EN 60204-1: 2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Note:

Questa dichiarazione perde validità qualora venissero apportate modifiche operative o tecniche senza il consenso del fabbricante.

Persona responsabile alla compilazione del file tecnico:

Nome, Cognome:	Denny,Huang
Indirizzo:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Persona responsabile della presente comunicazione:

Nome e Firma:	(Denny Huang)
Firma in qualità di:	Direttore del centro R&D (ricerca e sviluppo)
Data e Luogo:	2021/3/23, Italia

ORIGINELE GEBRUIKSINSTRUCTIES 12V AUTO-AIR ELEKTRISCHE POMP 65315

OPMERKING: LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

VOORZICHTIG: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN, NIET BLOOTSTELLEN AAN WATER OF REGEN.

WAARSCHUWING:

1. De pomp mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde autostekker.
2. De pomp mag alleen worden gebruikt met extra lage spanning (DC12V voor de veiligheid).
3. Schakel de pomp uit en koppel de pomp los van de voeding voordat u onderhoud uitvoert.
4. Gebruik geen beschadigde voedingskabels, om het risico van een elektrische schok te vermijden. Beschadigde voedingskabels moeten worden weggegooid. Probeer beschadigde voedingskabels niet te repareren.
5. De opblaas/uitblaaspoorten moeten tijdens gebruik vrij zijn van vuil.
6. Laat de pomp nooit zonder toezicht wanneer deze in werking is.
7. Het product moet op een droge plaats worden opgeborgen.
8. Gebruik de pomp niet langer achter elkaar dan 15 minuten. De pomp kan opnieuw worden gebruikt na ten minste 30 minuten afkoelen.
9. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis als ze toezicht of instructie krijgen betreffende het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen kunnen het apparaat niet reinigen en onderhouden zonder toezicht. (Voor EU-markt)
   • Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inbegrepen kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij ze toezicht of instructie krijgen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen. (Voor andere markt dan EU)
10. Reiniging en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een volwassene van 18 jaar of ouder die bekend is met het risico op elektrische schokken.
11. Het product mag niet worden gebruikt in een ontvlambare of explosieve omgeving.
12. Dit product mag alleen worden gebruikt met de originele slang.
13. Controleer of de slang, schakelaar, sigarettenaansteker en drukscherm goed werken voordat u de pomp gebruikt.
14. Uit de buurt van warmtebronnen, vocht, stof en direct zonlicht houden.
15. Volgens de norm EN ISO 2151 is de geteste akoestische vermogenswaarde van het apparaat in werking 97dB, is de geluidsdrukwaarde 85dB en de onzekerheid 3dB.
16. Als de pomp het SUP-bord niet tot de ingestelde druk kan oppompen, is de auto-accu niet sterk genoeg. Gebruik een andere auto.
17. BELANGRIJK: Het wordt aangeraden om de motor van de auto ingeschakeld te houden tijdens het oppompen van het SUP-bord. Daardoor wordt het vermogen van de accu hoger en verbeteren de pompprestaties.
18. De aangepaste luchtdruk van deze pomp is 2~16 PSI.
19. Deze pomp kan ook worden aangepast voor de meeste professionele boten met werkdrukken tussen 2-16 PSI.
20. Belangrijk: Stel de aansluitdruk in op de elektrische pomp voor het oppompen. Stel geen hogere druk in op de elektrische pomp, omdat dit overmatig oppompen veroorzaakt met mogelijke schade aan de producten en de pomp.

OPMERKING: Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
OPMERKING: Tekeningen uitsluitend voor illustratiedoeleinden. Mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. Niet op schaal.

21. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door gekwalificeerd personeel om enig gevaar te voorkomen.
22. Gebruik deze apparatuur alsluitlieft bij een temperatuur van niet meer dan 40 graden.
23. De drukleiding van het product is alleen geschikt voor de originele golfbuis.
24. Controleer of de golfbuis kapot is en zorg ervoor dat de schakelaar, de sigarettenaansteker en het drukscherm werken voordat u het gebruikt.

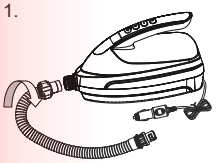
OPMERKING: Twee soorten pakkingen kunnen optioneel zijn bij verschillende maten luchtklep, de verbindingspakking is per standaard afgestemd op onze luchtklep.

BETEKENIS VAN DOORGEKRUISTE VUILBAK OP WIELEN:

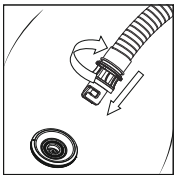
Afgedankte elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid bij het huisafval. Recycle als daar faciliteiten voor bestaan. Vraag bij uw plaatselijke overheid om recyclingadvies.

WERKING VAN DE POMP

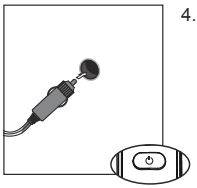
1.



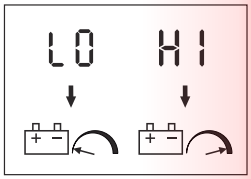
2.



3.



4.



OPMERKING: 1. Druk op "(+)" of op "(—)" om de drukwaarde te verhogen of te verlagen, druk op "(PSI/BAR)" om de meeteenheid te veranderen en druk op "(⏻)" om te stoppen.

2. De pomp stopt automatisch wanneer de interne druk de ingestelde waarde bereikt.
3. De in de fabriek ingestelde drukwaarde is 10 PSI (0,689 BAR). Steeds wanneer de pomp wordt ingeschakeld, wordt deze automatisch ingesteld op de laatst gebruikte drukwaarde ingesteld.
4. Na 2 minuten zonder gebruik schakelt de pomp automatisch over op de Standby-modus. De machine kan weer worden ingeschakeld door op "(⏻)" te drukken.
5. De "LO" betekent dat de spanning van de accu van de auto te laag is en "HI" betekent dat de spanning van de accu van de auto te hoog is.

ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Trek de DC-stekker uit het stopcontact na ieder gebruik of voordat de pomp wordt verplaatst of afgesteld.
2. Berg de pomp op nadat deze is afgekoeld. Stel de pomp niet bloot aan regen en dompel hem niet onder in water.
3. Berg de pomp op op een droge en geventileerde plaats.
4. Veeg de body af met een zachte, droge doek die u dompelt in een concentratie van 75% medische alcohol.
5. Voorkom dat de body valt of geschud wordt.
6. Het product moet door de drukweergave-apparatuur worden geverifieerd en regelmatig worden gecontroleerd of de apparatuur defect is door het professionele onderhoudspersoneel.

Conformiteitsverklaring

wij,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milaan), Italië

verklaren onder volledige verantwoordelijkheid dat de apparatuur

65315

waar deze verklaring op van toepassing is, voldoet aan de volgende richtlijnen en/of normen:

2006/42/EG

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Opmerkingen:

Deze verklaring wordt ongeldig als er technische of operationele wijzigingen worden aangebracht zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijke voor het bewaren van het technische bestand:

Naam, Achternaam:	Denny,Huang
Adres:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milaan), Italië

Verantwoordelijke voor het opstellen van deze verklaring:

Naam en handtekening:	(Denny Huang)
Titel ondertekening:	Directeur van het R&D Center
Datum en plaats:	2021/3/23, Italië

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA DE AIRE ELÉCTRICA AUTOMÁTICA DE 12V 65315

AVISO: LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE HACER FUNCIONAR EL EQUIPO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR LOS RIESGOS DE SUFRIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE ARTÍCULO A LA LLUVIA O AL AGUA.

ADVERTENCIA:

1. La bomba de aire solo se puede utilizar con la toma de mechero que se incluye.
2. La bomba solo se debe utilizar con tensión muy baja (12 DCV por motivos de seguridad).
3. Apague la bomba y desconéctela de la fuente de alimentación antes de proceder a su mantenimiento.
4. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice cables de alimentación dañados. Los cables de alimentación dañados deben desecharse. No intente reparar cables de alimentación dañados.
5. Las tomas de inflado y desinflado deben mantenerse libres de residuos durante su uso.
6. No deje nunca la bomba sin vigilancia mientras se encuentre en funcionamiento.
7. Este producto debe almacenarse en un lugar seco.
8. No utilice la bomba de forma continuada durante más de 15 minutos. Solo se puede utilizar de nuevo cuando se haya dejado enfriar durante, al menos, 30 minutos.
9. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. (Para el mercado de la UE)
   • Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sea bajo supervisión o después de recibir instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él. (Solo para mercados distintos de la UE)
10. La limpieza y el mantenimiento son operaciones que deberá realizar un adulto mayor de 18 años familiarizado con el riesgo de descargas eléctricas.
11. El producto no se puede utilizar en un entorno inflamable o explosivo.
12. Este producto solo se debe utilizar con la manguera original.
13. Antes de utilizar la bomba, compruebe que la manguera, el interruptor y la pantalla de presión funcionen correctamente.
14. Mantener alejado de fuentes de calor, humedad, polvo y de la luz directa del sol.
15. De acuerdo con la norma EN ISO 2151, el valor de la potencia acústica de carga ensayada del dispositivo durante el funcionamiento es de 97 dB, el valor de la presión acústica es de 85 dB y la vacilación es de 3 dB.
16. Si la bomba no puede inflar la tabla a la presión establecida puede deberse a que la batería del coche no es lo suficientemente fuerte. Por favor utilice otro coche.
17. Al inflar la tabla de SUP se recomienda mantener el coche encendido. Esto aumentará la salida de la batería y el rendimiento de la bomba.
18. La presión de aire adaptada de esta bomba es de 2 ~ 16 PSI.
19. Esta bomba también se puede adaptar para la mayoría de las embarcaciones profesionales con presiones de funcionamiento entre 2-16 PSI.
20. Importante: configure la presión de conexión en la bomba eléctrica antes del inflado. No establezca una presión más alta en la bomba eléctrica, ya que causará una inflación excesiva y posibles daños a los productos y la bomba.

NOTA: Este producto no es apto para usos comerciales.
NOTA: Las figuras se incluyen únicamente a título ilustrativo. Puede que no se correspondan con el producto real. No en escala.

21. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar riesgos.
22. Por favor, utilice este equipo a una temperatura ambiente no superior a 40 grados.
23. La línea de presión del producto sólo es adecuada para la tubería de onda original.
24. Asegúrese de comprobar si el tubo ondulado está roto, y asegúrese de que el interruptor, el encendedor y la pantalla de presión realmente funcionan antes de su uso.

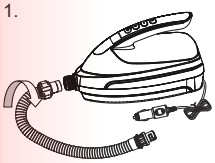
NOTA: Dos tipos de juntas pueden ser opcionales con diferentes tamaños de válvula de aire, la junta de unión se ajusta a nuestra válvula de aire por defecto.

SIGNIFICADO DE CUBO DE BASURA CON RUEDAS TACHADO:

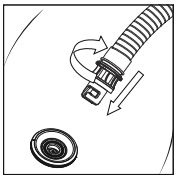
Los productos eléctricos de limpieza de residuos no deben desecharse con basura doméstica. Por favor, recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte con su Autoridad local o minorista para consejos de reciclaje.

FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA

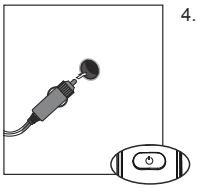
1.



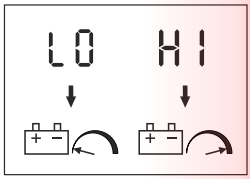
2.



3.



4.



NOTA: 1. Pulse "(+)" o "(−)" para aumentar o disminuir el valor de presión, pulse "(PSI/BAR)" para cambiar la unidad de medida y pulse "(⏻)" para detener.

2. La bomba se detiene automáticamente cuando la presión interior alcanza el valor configurado.
3. El valor configurado de fábrica es de 10 PSI (0.689 BAR). Cada vez que se enciende, la bomba arranca con el valor configurado durante el último uso.
4. Después de 2 minutos sin usar, la bomba se coloca automáticamente en el modo Standby. El aparato se puede volver a encender pulsando "(⏻)".
5. La imagen"L O"significa que el voltaje de la batería del automóvil es demasiado bajo, y la imagen"H I"significa que el voltaje de la batería del automóvil es demasiado alto.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Retire el enchufe CC de la toma de corriente después de cada uso o antes de mover o ajustar la bomba.
2. Almacene la bomba cuando se haya enfriado. No la exponga a la lluvia o la humedad.
3. Almacénela en un lugar seco y ventilado.
4. Limpie el fuselaje con un paño suave y seco humedecido en una concentración del 75% de alcohol medicinal.
5. Evite dejar caer o sacudir la carcasa.
6. El indicador de presión del producto deberá ser verificado y comprobado regularmente por el personal de mantenimiento profesional para asegurarse de que el equipo esté funcionando correctamente.

Declaración de conformidad

Nosotros,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milán), Italia

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo

65315

correspondiente a esta declaración, responde a las siguientes normas y/o directivas:

2006/42/CE

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Notas:

Esta declaración pierde toda su validez si se aportan modificaciones técnicas o de funcionamiento sin la autorización del fabricante.

Persona responsable de conservar el archivo técnico:

Nombre, apellidos:	Denny,Huang
Dirección:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milán), Italia

Persona responsable de esta declaración:

Nombre y firma:	(Denny Huang)
Título de la firma:	Director del R&D Center
Fecha y lugar:	2021/3/23, Italia

12V AUTO-AIR ELEKTRISK PUMPE ORIGINAL BETJENINGSVEJLEDNING 65315

BEMÆRK: LÆS DENNE VEJLEDNING GRUNDIGT FØR BRUG, OG GEM DEN.

FORSIGTIG: FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ ENHEDEN IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER REGN.

ADVARSEL:

1. Luftpumpen kan kun anvendes med det monterede bilstik.
2. Luftpumpen kan kun bruges ved ekstra lav spænding (DC12V af sikkerhedsgrunde).
3. Sluk pumpen og kobl den fra strømforsyningen før vedligeholdelse.
4. For at undgå risikoen for elektrisk stød må beskadigede strømkabler ikke anvendes. Beskadigede strømkabler bør bortskaffes. Forsøg ikke at reparere beskadigede strømkabler.
5. Inflations- og lufttømningsåbninger skal holdes fri for snavs under brug.
6. Efterlad aldrig pumpen uden opsyn, mens den er i brug.
7. Udstyret skal opbevares på et tørt område.
8. Benyt ikke pumpen længere end 15 minutter ad gangen. Det kræver mindst 30 minutters afkøling, før den er klar igen.
9. Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, som bruger kan udføre, må ikke foretages af børn uden opsyn. (Til EU-markedet)
   • Denne anordning er ikke tiltænkt brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner vedrørende brugen af enheden fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anordningen. (Til markeder uden for EU)
10. Rengøring og vedligeholdelse skal udføres af en voksen person på mindst 18 år, der er bekendt med risikoen for elektrisk stød.
11. Produktet kan ikke bruges i et brandfarlige eller eksplosive omgivelser.
12. Dette produkt må kun bruges med den originale slange.
13. Kontroller, at slangen, kontakten, autostikket og trykskærmen fungerer korrekt, før pumpen bruges.
14. Beskyttes mod varmekilder, fugt, støv og direkte sollys.
15. I henhold til standarden EN ISO 2151 er den prøvede akustiske støjværdi under drift på 97dB, lydtrykket er på 85 dB, og usikkerheden er 3dB.
16. Hvis pumpen ikke kan pumpe SUP-brættet op til det indstillede tryk, er bilbatteriet ikke kraftigt nok. Brug en anden bil.
17. VIGTIGT: Når SUP-brættet pumpes op, tilrådes det at lade bilen køre høj tomgang. Dette vil øge batteriet output og pumpens ydeevne.
18. Det tilpassede lufttryk for denne pumpe er 0,14~1,1 bar/2~16 PSI.
19. Denne pumpe kan også tilpasses de fleste professionelle både med et drifttryk på 0,14-1,1 bar/2-16 PSI.
20. Vigtigt: Indstil tilkoblingstrykket på elpumpen før oppumpning. Undlad at stille til højere tryk på elpumpen, da det vil medføre for hård oppumpning og risiko for skader på produktet og pumpen.

BEMÆRK: Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.
BEMÆRK: Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke måltro.

21. Hvis netledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af kvalificerede fagfolk for at undgå farer.
22. Brug dette udstyr i en omgivelsestemperatur, der ikke overstiger 40 grader.
23. Trykrøret i dette produkt er kun egnet til den originale fleksslange.
24. Husk at kontrollere, om fleksslangen er intakt, og at kontakten, cigarstikket og tryksien fungerer før brug.

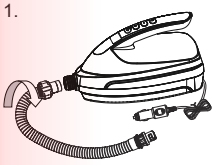
BEMÆRK: Der kan bruges to slags pakninger afhængigt af de forskellige størrelser på luftventilen. Samlingens pakning passer som standard til vores luftventil.

BETYDNING AF OVERKRYDSET SKRALDESPAND MED HJUL:

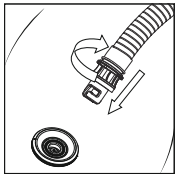
Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Kontroller hos de lokale myndigheder eller forhandleren for råd om genbrug.

BETJENING AF PUMPE

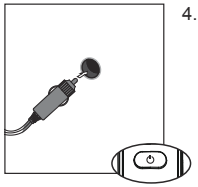
1.



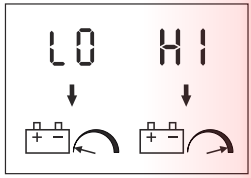
2.



3.



4.



BEMÆRK: 1. Tryk på " (+) " eller " (—) " for at øge eller sænke trykket, tryk på " (PSI/BAR) " for at skifte måleenhed, og tryk på " (⏻) " for at standse.

2. Pumpen standser automatisk, når det indvendige tryk når op på den indstillede værdi.
3. Fabriksindstillingen er 10 PSI (0,689 BAR). Hver gang pumpen tændes, indstilles den automatisk til det sidst anvendte tryk.
4. Efter 2 minutter uden brug går pumpen automatisk i Standby. Maskinen kan aktiveres igen ved at trykke på " (⏻) ".
5. "Lo" betyder, at spænding på bilbatteriet er for lavet, og "Hi" betyder, at spændingen på bilbatteriet er for høj.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Tryk DC-stillet ud af fatningen efter brug eller før pumpen skal flyttes eller justeres.
2. Hensæt først pumpen til opbevaring, når den er kølet af. Udsæt den ikke for regn eller vand.
3. Opbevar pumpen et tørt og veludluftet sted.
4. Aftør huset med en tør, blød klud, der er dyppet i en 75% koncentration af medicinsk alkohol.
5. Undgå at tabe eller ryste huset.
6. Produktet skal have kontrolleret manometeret og tjekket, om udstyret er behandlet forkert af de professionelle vedligeholdsteknikere.

Overensstemmelseserklæring

Vi,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italien

Erklærer eneansvarlig, at udstyret

65315

Som denne erklæring omhandler, opfylder følgende direktiver og/eller standarder:

2006/42/EC

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Bemærk:

Denne erklæring bliver ugyldig, hvis tekniske eller betjeningsmæssige ændringer indføres uden producentens samtykke.

Den ansvarshavende for opbevaring af den tekniske dokumentation:

Navn, Efternavn:	Denny,Huang
Adresse:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italien

Den ansvarlige for udarbejdelse af denne erklæring:

Navn og underskrift:	(Denny Huang)
Underskrivers titel:	Direktør for F&U Center
Dato og sted:	2021/3/23, Italien

BOMBA ELÉTRICA DE 12V AUTO-AR ORIGINAL INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO 65315

AVISO: LEIA AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS EM LOCAL SEGURO.

CUIDADO: PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA A ÁGUA OU CHUVA.

ATENÇÃO:

1. A bomba de ar só pode ser utilizada com a ficha para automóvel ligada.
2. A bomba apenas pode ser utilizada com tensão extra baixa (DC12V para segurança.)
3. Desative a bomba e desligue-a da fonte de alimentação antes da manutenção.
4. Para evitar o risco de choque elétrico não utilize cabos de alimentação danificados. Os cabos de alimentação danificados devem ser descartados. Não tente reparar cabos de alimentação danificados.
5. As portas de enchimento e esvaziamento devem ser mantidas livres de detritos durante a utilização.
6. Nunca deixe a bomba sem supervisão quando esta está a ser utilizada.
7. O aparelho deve ser armazenado num local seco.
8. Não utilize a bomba continuamente durante mais de 15 minutos. Esta só pode ser utilizada novamente após pelo menos 30 minutos de arrefecimento.
9. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, motoras e sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se estiverem conscientes das instruções de utilização de forma segura e dos perigos envolvidos, ou sob supervisão. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão. (Para o mercado da UE)
   • Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, salvo se providas de supervisão e instrução referente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Para o mercado externo à UE)
10. A limpeza e a manutenção devem ser efetuadas por um adulto com mais de 18 anos que esteja familiarizado com o risco de choque elétrico.
11. O produto não pode ser utilizado num ambiente inflamável nem explosivo.
12. Este produto apenas pode ser utilizado com a mangueira original.
13. Certifique-se de que a mangueira, interruptor, isqueiro e filtro de pressão estão a trabalhar de forma adequada antes de usar a bomba.
14. Manter afastado do calor, humidade, pó e luz solar direta.
15. De acordo com a norma EN ISO 2151, o valor de potência acústica da carga testada do dispositivo durante operação é 97dB, o valor de pressão sonora é 85dB, e a incerteza é de 3dB.
16. Se a bomba não conseguir encher a prancha com a pressão definida pode ser debido a bateria do carro não está suficientemente forte. Por favor, use outro carro.
17. Ao inflar a prancha de SUP, é recomendável manter o carro funcionando. Isso aumentará a saída da bateria e o desempenho da bomba.
18. A pressão de ar adaptada desta bomba é de 2 a 16 PSI.
19. Esta bomba também pode ser adaptada para a maioria dos barcos profissionais com pressões de operação entre 2-16 PSI.
20. Importante: Defina a pressão de conexão na bomba elétrica antes da inflação. Não ajuste uma pressão mais alta sobre a bomba elétrica, pois isso causará inflação excessiva e possíveis danos aos produtos e à bomba

NOTA: Este produto não foi concebido para utilização comercial.
NOTA: Os desenhos servem apenas para fins ilustrativos. Podem não refletir o produto real. Não está à escala.
21. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelas pessoas qualificadas, a fim de evitar um risco.
22. Por favor, utilizar este equipamento a uma temperatura ambiente não superior a 40 graus.
23. A linha de pressão do produto só é adequada para o tubo de ondas original.
24. Certifique-se de verificar se o tubo de ondas está avariado, e certifique-se de que o interruptor, o isqueiro e a tela de pressão funcionam realmente antes de usar.

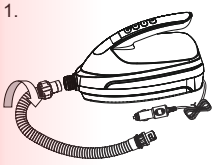
NOTA: Dois tipos de juntas podem ser opcionais com diferentes tamanhos de válvula de ar, a junta de vedação é combinada com a nossa válvula de ar por defeito.

SIGNIFICADO DO CAIXOTE DE LIXO COM RODAS RISCADO:

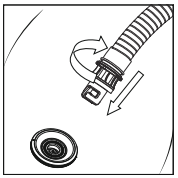
Os produtos de limpeza de lixo elétrico não devem ser descartados no lixo doméstico. Recicle nas instalações correspondentes. Verifique com o seu autoridade local ou de revendedor para aconselhamento sobre reciclagem.

OPERAÇÃO DA BOMBA

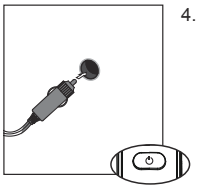
1.



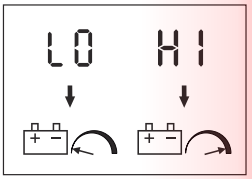
2.



3.



4.



NOTA: 1. Prima "(+)" ou "(—)" para aumentar ou diminuir o valor da pressão, prima "(PSI/BAR)" para trocar a unidade de medição e prima "(⏻)" para parar.

2. A bomba irá parar automaticamente quando a pressão interna atingir o valor definido.

3. O valor de pressão definido de fábrica é de 10 PSI (0,689 BAR). De cada vez que a bomba se liga, esta assume a definição do último valor de pressão.

4. Passados 2 minutos sem ser utilizada, a bomba entra automaticamente em Modo Standby. A máquina pode ser novamente ligada premindo "(⏻)".

5. A imagem"LO"significa que a tensão da bateria do carro está muito baixa e a imagem"HI"significa que a voltagem da bateria do carro está muito alta.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Retire a ficha DC da tomada após cada utilização ou antes de mover ou ajustar a bomba.
2. Guarde a bomba depois de ter arrefecido. Não a exponha à chuva nem submerja na água.
3. Guarde num local seco e ventilado.
4. Limpar a fuselagem com um pano macio e seco mergulhado em 75% de concentração de álcool medicinal.
5. Evite deixar cair ou agitar a carcaça.
6. O visor de pressão do produto deve ser verificado regularmente pelo pessoal de manutenção profissional para assegurar que o equipamento não está a funcionar mal.

Declaração de Conformidade

nós,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Itália

declaramos por nossa única responsabilidade que o equipamento

65315

ao qual esta declaração se aplica, está em conformidade com as seguintes diretivas e/ou normas:

2006/42/EC

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Notas:

Esta declaração torna-se inválida, se forem introduzidas modificações técnicas ou operacionais sem o consentimento dos fabricantes.

Pessoa responsável por manter o ficheiro técnico:

Nome, Apelido:	Denny,Huang
Morada:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Itália

A pessoa responsável por fazer esta declaração:

Nome e assinatura:	(Denny Huang)
O título da assinatura:	Diretor do Centro de I&D
Data e Local:	2021/3/23, Itália

ΠΡΩΤΟΤΥΠΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΕΡΑΝΤΛΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ 12V ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ 65315

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Η ΑΝΤΛΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΒΥΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.
2. Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ (DC12V ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.)
3. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ (ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ) ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ (ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΥΜΑ) ΠΡΙΝ ΚΑΝΕΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
4. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Η ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ. ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Η ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Η ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.
5. ΟΙ ΟΠΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΑΠΟ ΣΚΟΥΠΙΔΑΚΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
6. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ, ΕΝΩ ΑΥΤΗ (Η ΑΝΤΛΙΑ) ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
7. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ (ΣΤΕΓΝΟ) ΜΕΡΟΣ.
8. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΕΧΟΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 15 ΛΕΠΤΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΞΑΝΑ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΟΥ ΘΑ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ.
9. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ Η ΠΟΥ ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗ, ΥΠΟ ΕΠΙΒΛΕΨΗ Η ΕΦΟΣΟΝ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΣΧΕΘΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΕΧΟΥΝ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝΤΑΙ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. (ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΕ)
   • Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ) ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Ή ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΑΤΟΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. (ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ)
10. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΑΝΩ ΤΩΝ 18 ΕΤΩΝ, Ο ΟΠΟΙΟΣ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.
11. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΕΥΦΛΕΚΤΟ Η ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.
12. ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ.
13. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ, ΠΡΙΝ ΑΚΟΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ, ΟΤΙ Ο ΕΥΚΑΜΠΤΟΣ ΣΩΛΗΝΑΣ, Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, Ο ΑΝΑΠΤΗΡΑΣ ΚΑΙ Η ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΣΩΣΤΑ.
14. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ, ΥΓΡΑΣΙΑ, ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ.
15. ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΝ ISO 2151, Η ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΙΝΑΙ 97 DB, Η ΔΕ ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΙΝΑΙ 85 DB ΚΑΙ Ο ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΒΕΒΑΙΟΤΗΤΑΣ ΕΙΝΑΙ 3DB.
16. ΕΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ SUP ΣΤΗΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ, Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ ΔΥΜΑΤΗ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΛΛΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ.
17. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΤΑΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ SUP, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΑΝΑΜΜΕΝΟ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΑΥΞΗΣΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΩΣ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.
18. Η ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΕΙΝΑΙ 2~16 PSI.
19. Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΣΕ ΜΙΑ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 2-16 PSI.
20. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΗΝ ΟΡΙΣΕΤΕ ΜΙΑ ΥΨΗΛΟΤΕΡΗ ΠΙΕΣΗ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ, ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

21. ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΑ ΑΤΟΜΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ.
22. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΟΧΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 40 ΒΑΘΜΟΥΣ.
23. Η ΓΡΑΜΜΗ ΠΙΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΚΥΜΑΤΙΣΤΟ ΣΩΛΗΝΑ.
24. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΕΛΕΓΞΕΙ ΕΑΝ Ο ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΠΙΑΣΜΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, Ο ΑΝΑΠΤΗΡΑΣ ΚΑΙ Η ΟΘΟΝΗ ΠΙΕΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

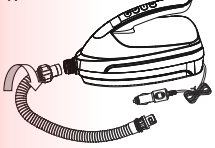
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΥΟ ΕΙΔΗ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑΤΩΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΜΕΓΕΘΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΕΡΑ, ΤΟ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ ΑΠΟ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ.

ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟ ΚΑΔΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ:

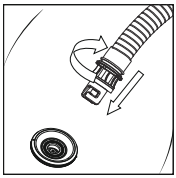
ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΛΙΑΣ

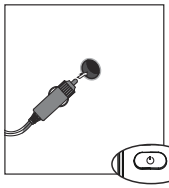
1.



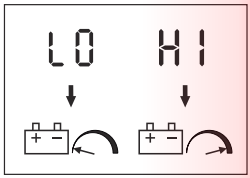
2.



3.



4.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: 1. ΠΑΤΗΣΤΕ "(+)" Η "(—)" ΓΙΑ ΝΑ ΑΥΞΗΣΕΤΕ Ή ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ, ΠΑΤΗΣΤΕ "(PSI/BAR)" ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ, ΚΑΙ ΠΑΤΗΣΤΕ "(⏻)" ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ.

2. Η ΑΝΤΛΙΑ ΥΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΟΤΑΝ Η ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΦΘΑΣΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΤΙΜΗ.
3. Η ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΗ (ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ) ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΤΙΜΗ ΠΙΕΣΗΣ ΕΙΝΑΙ 10 PSI (0,689 BAR). ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ Η ΑΝΤΛΙΑ ΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΡΥΘΜΙΖΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ (ΧΡΟΝΙΚΑ) ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΗ ΤΙΜΗ ΠΙΕΣΗΣ.
4. ΜΕΤΑ ΑΠΟ 2 ΛΕΠΤΑ ΧΩΡΙΣ ΧΡΗΣΗ, Η ΑΝΤΛΙΑ ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ. ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΠΑΤΩΝΤΑΣ ΤΟ "(⏻)".
5. ΤΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ "ι▯" ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΗ, ΚΑΙ ΤΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ "▯ ι" ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ DC ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ Ή ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.
2. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΦΟΥ ΠΡΩΤΑ ΘΑ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ. ΜΗΝ ΤΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΤΗΝ ΒΡΟΧΗ Ή ΜΗΝ ΤΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
3. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΞΗΡΟ (ΣΤΕΓΝΟ) ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.
4. ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΤΡΑΚΤΟ ΜΕ ΕΝΑ ΜΑΛΑΚΟ ΚΑΘΑΡΟ ΠΑΝΙ ΕΜΠΟΤΙΣΜΕΝΟ ΣΕ ΔΙΑΛΥΜΑ ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΑΛΚΟΟΛ ΜΕ 75% ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ.
5. ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΝΑ ΡΙΞΕΤΕ Ή ΝΑ ΑΝΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΥΡΙΩΣ ΣΩΜΑ.
6. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΕΤΑΙ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΑΝ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΚΑ.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΕΜΕΙΣ (Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ),

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano (ΜΙΛΑΝΟ)), Italy (ΙΤΑΛΙΑ)

ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΜΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΟΤΙ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

65315

ΓΙΑ ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΙΣΧΥΕΙ Η ΕΝ ΛΟΓΩ ΔΗΛΩΣΗ, ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΠΡΟΤΥΠΑ:

2006/42/EC

EN 60204-1: 2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΑΚΥΡΗ ΕΑΝ ΕΙΣΑΧΘΟΥΝ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΤΕΧΝΙΚΕΣ Ή ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΧΩΡΙΣ ΤΗ ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

ΕΝΤΕΤΑΛΜΕΝΟ ΑΡΜΟΔΙΩΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ:

ΟΝΟΜΑ, ΕΠΩΝΥΜΟ: DENNY, HUANG (ΝΤΕΝΥ ΧΟΥΑΝΓΚ)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano (ΜΙΛΑΝΟ)), Italy (ΙΤΑΛΙΑ)

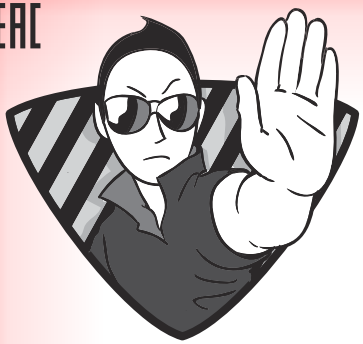
ΕΝΤΕΤΑΛΜΕΝΟ ΑΡΜΟΔΙΩΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΗΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΔΗΛΩΣΗΣ:

ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ: (DENNY, HUANG (ΝΤΕΝΥ ΧΟΥΑΝΓΚ))

ΤΙΤΛΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΟΣ: ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ Ε&Α (ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ)

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ: 2021/3/23, ΙΤΑΛΙΑ

EAC



ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ВОЗДУШНОГО НАСОСА С ПИТАНИЕМ ОТ АВТОМОБИЛЬНОГО АККУМУЛЯТОРА НА 12 В 65315

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ.

ОСТОРОЖНО: ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОДЫ ИЛИ ДОЖДЯ.

ВНИМАНИЕ:

1. Насос можно использовать только с подсоединенным штекером для автомобильного прикуривателя.
2. Насос запитывается только очень низким напряжением (12 В пост. тока) из соображений безопасности.
3. Перед проведением обслуживания выключите насос и отсоедините его от источника питания.
4. Во избежание опасности поражения электрическим током не пользуйтесь поврежденными шнурами питания. Поврежденные шнуры питания следует выбрасывать. Не пытайтесь ремонтировать поврежденные шнуры питания.
5. Во время использования не допускайте закупоривания отверстий для надувания и сдувания.
6. Никогда не оставляйте насос без присмотра во время его работы.
7. Храните изделие в сухом месте.
8. Не позволяйте насосу работать непрерывно более 15 минут. После этого его можно использовать только по истечении не менее 30 минут времени охлаждения.
9. Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Детям запрещается проводить чистку и пользовательское обслуживание без присмотра. (Для рынка ЕС)
   • Данное изделие не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о порядке пользования изделием лицом, ответственным за их безопасность. Следует наблюдать за детьми, чтобы они не играли с изделием. (Для рынков вне ЕС)
10. Чистку и пользовательское обслуживание должны выполнять взрослые в возрасте 18 лет и старше, осведомленные об опасности поражения электрическим током.
11. Изделие нельзя использовать в огнеопасной и взрывоопасной атмосфере.
12. Изделие можно использовать только с оригинальным шлангом.
13. Перед началом использования насоса убедитесь, что шланг, выключатель, прикуриватель и сетчатый фильтр линии нагнетания работают должным образом.
14. Изделие следует располагать вдали от источников тепла, влажности, пыли и прямых солнечных лучей.
15. Согласно стандарту EN ISO 2151 измеренное значение акустической мощности устройства во время работы составляет 97 дБ, значение звукового давления 85 дБ, а погрешность – 3 дБ.
16. Если насос не может надуть SUP-доску до заданного давления, это вызвано недостаточным напряжением автомобильного аккумулятора. Воспользуйтесь аккумулятором другого автомобиля.
17. ВАЖНО! Рекомендуется надувать SUP-доску при работающем двигателе автомобиля. Это увеличит напряжение на аккумуляторе и, соответственно, мощность насоса.
18. Диапазон регулирования давления воздуха данного насоса составляет от 2 до 16 psi.
19. Этот насос может подавать воздух под требуемым давлением для большинства профессиональных плавательных средств с рабочими давлениями от 2 до 16 psi.
20. Важно! Задавайте нужное давление электрического насоса до того, как начинать накачивание изделия. Не задавайте давление электрического насоса больше требуемого, поскольку это приведет к перекачиванию изделия и к возможному повреждению изделия и насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное изделие не предназначено для коммерческого использования.
ПРИМЕЧАНИЕ: Схемы приведены исключительно для иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

21. Если шнур питания поврежден, во избежание опасной ситуации его замену должен осуществить квалифицированный специалист.
22. Эксплуатация оборудования допускается при температурах окружающей среды, не превышающих 40 градусов.
23. Нагнетательная линия изделия подходит только для оригинального волнового насоса.
24. Перед началом эксплуатации убедитесь, что волновой насос не вышел из строя, а выключатель, прикуриватель и сетчатый фильтр нагнетательной линии работают должным образом.

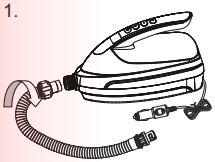
ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от размеров воздушных клапанов используются прокладки двух разных типов; фланцевая прокладка подходит к нашему воздушному клапану по умолчанию.

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛА ПЕРЕЧЕРКНУТОГО КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ОТХОДОВ НА КОЛЕСИКАХ:

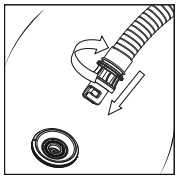
Отходы электротехнических изделий запрещается утилизировать с бытовым мусором. Утилизацию следует осуществлять на предприятиях по переработке отходов. Обратитесь к местным властям или к продавцу изделия для получения информации о переработке отходов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСА

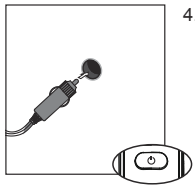
1.



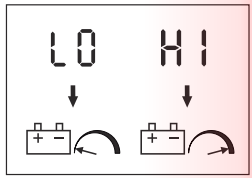
2.



3.



4.



ПРИМЕЧАНИЕ. 1. Нажмите «(+)» или «(—)», чтобы повысить или понизить уровень давления; нажмите «(PSI/BAR)», чтобы переключить единицы измерения; нажмите «(⏻)», чтобы остановить прибор.

2. Насос остановится автоматически по достижении заданного внутреннего давления.
3. Установленное на заводе-изготовителе значение давления составляет 10 PSI (0,689 БАР). При каждом включении насоса он автоматически устанавливает последнее использованное значение давления.
4. Через 2 минуты простоя насос автоматически переключается в режим ожидания. Вывести его из этого режима можно нажатием «(⏻)».
5. Символ «LO» означает, что напряжение автомобильного аккумулятора слишком низкое, а «HI» означает, что напряжение автомобильного аккумулятора слишком высокое.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Вынимайте штекер постоянного тока из розетки после каждого использования, перед перемещением или регулировкой насоса.
2. Помещайте насос на хранение после его остывания. Не подвергайте его воздействию дождя и не погружайте в воду.
3. Храните его в сухом вентилируемом месте.
4. Протрите корпус мягкой сухой тканью, смоченной 75% медицинским спиртом.
5. Не роняйте и не трясите корпус.
6. Изделие должно регулярно проверяться на оборудовании для измерения давления специалистами по техническому обслуживанию и ремонту, а само оборудование на предмет исправности.

Декларация соответствия

мы,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy (Италия)

под нашу полную ответственность заявляем, что оборудование

65315

которого касается декларация, соответствует следующим директивам и (или) стандартам:

2006/42/EC

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Примечание:

Декларация теряет силу в случае внесения в изделие технических или функциональных модификаций без согласия изготовителя.

Лицо, ответственное за ведение технической документации:

Имя, фамилия:	Дэнни Хуанг (Denny Huang)
Адрес:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy (Италия)

Лицо, ответственное за создание настоящей декларации:

Имя и подпись:	(Дэнни Хуанг (Denny Huang))
Должность подписанта:	Директор центра НИОКР
Дата и место:	2021/3/23, Италия

ELEKTRICKÁ VZDUCHOVÁ PUMPA NAPÁJENÁ Z AUTOZÁSUVKY (12 V) ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ 65315

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PROSTUDUJTE TENTO NÁVOD A DOBŘE JEJ USCHOVEJTE.

POZOR: V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE DEŠTI A VLHKOSTI.

UPOZORNĚNÍ:

1. Pumpu lze používat pouze s dodanou zástrčkou do autozásuvky.
2. Pumpa se smí používat pouze s velmi nízkým napětím (z bezpečnostních důvodů stejnosměrné napětí 12 V)
3. Před prováděním údržby pumpu vypněte a odpojte ji od napájení.
4. V zájmu prevence úrazu elektrickým proudem nepoužívejte poškozené napájecí kabely. Poškozené napájecí kabely je nutné zlikvidovat. Nepokoušejte se poškozené napájecí kabely opravovat.
5. Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpány.
6. Nikdy nenechávejte zapnutou pumpu bez dozoru.
7. Zařízení skladujte v suchu.
8. Pumpu nepoužívejte nepřetržitě déle než 15 minut. Opětovné použití je možné po vychladnutí nejdříve po 30 minutách.
9. Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění ani uživatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. (Pro trh EU)
   • Tento produkt není určen k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, s výjimkou případů, že jsou pod dozorem nebo byly informovány o používání produktu osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s tímto přístrojem nehrály. (Pro trhy mimo EU)
10. Čištění a uživatelskou údržbu smějí provádět pouze dospělé osoby starší 18 let, jež jsou seznámeny s riziky spojenými se zásahem elektrickým proudem.
11. Produkt se nesmí používat v hořlavém ani výbušném prostředí.
12. Tento produkt se smí používat pouze s originální hadicí.
13. Před použitím pumpy se vždy ujistěte, že hadice, spínač, autozásuvka a displej zobrazující tlak fungují správně.
14. Udržujte mimo zdroje tepla, vlhkosti, prachu a přímého slunečního záření.
15. Podle normy EN ISO 2151 byl pro zařízení stanoven akustický výkon při zatížení 97 dB, hladina akustického tlaku 85 dB, nejistota byla stanovena na 3 dB.
16. Pokud pumpa nedokáže prkno nafouknout na nastavený tlak, není baterie vozu dostatečně silná. Použijte jiný vůz.
17. DŮLEŽITÉ: Doporučujeme nafukovat prkno při nastartovaném motoru. Tím se zvýší výkon baterie i pumpy.
18. Přizpůsobený tlak vzduchu této pumpy je 2~16 PSI.
19. Tuto pumpu lze též přizpůsobit pro většinu profesionálních člunů s pracovním tlakem od 2 do 16 PSI.
20. Důležité: Před nafukováním nastavte na elektrické pumpě připojovací tlak. Nenastavujte na elektrické pumpě vyšší tlak, protože by mohlo dojít k přefouknutí a případnému poškození jak produktu, tak pumpy.

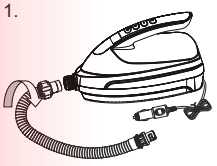
POZNÁMKA: Tento produkt není určen ke komerčnímu využití.
POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.
21. V případě poškození napájecího kabelu je nutné, aby jej vyměnila kvalifikovaná osoba.
22. Toto zařízení používejte při okolní teplotě do maximálně 40 °C.
23. Jako tlakovou trubici s produktem používejte pouze originální vlnitou trubici.
24. Před použitím produktu zkontrolujte, zda není vlnitá trubice poškozená, a přesvědčte se, že správně funguje vypínač, elektrická zásuvka a ukazatel tlaku.

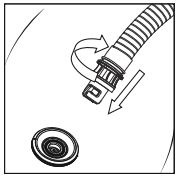
POZNÁMKA: Volitelně lze použít dva druhy těsnění podle rozměrů vzduchového ventilu. Ve výchozím stavu odpovídá těsnění našemu vzduchovému ventilu.

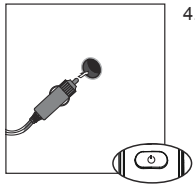
VÝZNAM SYMBOLU PŘEŠKRTNUTÉ POPELNICE:

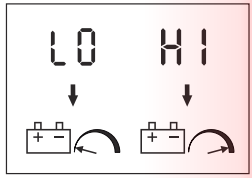
Odpadní elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

PROVOZ ČERPADLA

1. 

2. 

3. 

4. 

POZNÁMKA: 1. Tlačítky „ (+) “ a „ (—) “ se zvyšuje nebo snižuje tlak, tlačítkem „ (PSI/BAR) “ lze přepínat měrné jednotky, tlačítko „ (⏻) “ slouží k zastavení pumpy.

2. Pumpa se zastaví automaticky, poté co vnitřní tlak dosáhne nastavené hodnoty.
3. Hodnota tlaku nastavená z výrobního závodu činí 10 PSI (0,689 baru). Po každém zapnutí pumpy se tlak automaticky nastaví na hodnotu, která byla nastavena při posledním použití.
4. Po 2 minutách nečinnosti se pumpa automaticky přepne do pohotovostního režimu. Stiskem tlačítka „ (⏻) “ se přístroj opět zapne.
5. Symbol„ L ▯ “znamená, že je napětí autobaterie příliš nízké, symbol„ H ! “znamená, že je napětí autobaterie příliš vysoké.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po každém použití nebo před přemístěním nebo nastavováním pumpy vždy vytáhněte zástrčku z autozásuvky.
2. Pumpu uložte k uskladnění vždy až po vychladnutí. Pumpu nevystavujte dešti ani neponořujte do vody.
3. Skladujte na suchém a větraném místě.
4. Otřete tělo přístroje suchým měkkým hadříkem navlhčeným v 75% roztoku lékařského alkoholu.
5. Tělo přístroje nevystavujte nárazům ani pádům.
6. Kvalifikovaný technik by měl pravidelně kontrolovat, zda řádně funguje ukazatel tlaku a zda je celý přístroj v pořádku.

Prohlášení o shodě

My,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Itálie

prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že zařízení

65315

kterého se toto prohlášení týká, je ve shodě s následujícími směrnicemi a/nebo normami:

2006/42/ES

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Poznámky:

V případě jakýchkoli technických nebo provozních úprav provedených bez souhlasu výrobce pozbývá toto prohlášení platnosti.

Osoba zodpovědná za údržbu technické dokumentace:

Jméno, příjmení:	Denny,Huang
Adresa:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Itálie

Osoba zodpovědná za toto prohlášení:

Jméno a podpis:	(Denny Huang)
Pozice:	Ředitel centra pro výzkum a vývoj
Datum a místo:	23.3.2021, Itálie

BRUKSANVISNING FOR 12 V AUTO-ELEKTRISK PUMPE 65315

MERK: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN.

FORSIKTIGHET: FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN FOR VANN ELLER REGN.

ADVARSEL:

1. Pumpen kan kun brukes med en vedlagt bilkontakt.
2. Pumpen må kun brukes ved ekstra lavspenning (DC12V for sikkerhet.)
3. Slå av pumpen og koble den fra strømforsyningen før vedlikehold.
4. For å unngå fare for elektrisk støt, bruk ikke skadede strømledninger. Skadede strømledninger skal kastes. Ikke prøv å reparere skadde strømledninger.
5. Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
6. Etterlat aldri pumpen uten tilsyn mens den er i bruk.
7. Apparatet må oppbevares på et tørt sted.
8. Ikke bruk pumpen kontinuerlig i mer enn 15 minutter. Den kan kun brukes igjen etter minst 30 minutter med nedkjøling.
9. Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre, og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår de involverte farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under tilsyn. (For markeder i EU)
   • Denne innretningen er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, følelse eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, unntatt hvis de har blitt gitt opplæring eller instruksjoner som gjelder bruk av innretningen av personer som er ansvarlige for sikkerheten. Hold øye med barn og pass på at de ikke leker med apparatet. (For andre markeder enn EU)
10. Rengjøring og vedlikehold må utføres av en voksen over 18 år som er kjent med farene for elektrisk støt.
11. Produktet kan ikke brukes i brannfarlig eller eksplosivt miljø.
12. Dette produktet må bare brukes med den originale slangen.
13. Pass på at slange, bryter, sigarettenner og trykkskjerm fungerer riktig før du bruker pumpen.
14. Skal holdes unna varmekilde, fuktighet, støv og direkte sollys.
15. I henhold til standarden EN ISO 2151 er den testede belastningsakustiske effektverdien av enheten under drift 97 dB, lydtrykksverdien er 85 dB og usikkerheten er 3 dB.
16. Hvis pumpen ikke kan blåse opp SUP-bettet til det innstilte trykket, er ikke bilbatteriet sterkt nok. Bruk en annen bil.
17. VIKTIG: Når du blåser opp SUP-brettet, anbefales det å holde bilen i gang. Dette vil øke batteriets ytelse og pumpens ytelse.
18. Tilpasset lufttrykk for denne pumpen er 2~16 PSI.
19. Denne pumpen kan også tilpasses de fleste profesjonelle båter med arbeidstrykk mellom 2-16 PSI.
20. Viktig: Sett opp tilkoblingstrykket på den elektriske pumpen før oppblåsing. Ikke sett et høyere trykk på den elektriske pumpen, da det vil føre til overoppblåsning og mulig skade på produktene og pumpen.

MERK: Dette produktet er ikke laget for kommersiell bruk.
MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.
21. Hvis apparatkabelen er skadet skal den skiftes av kvalifisert person, for å unngå at faresituasjoner oppstår.
22. Bruk dette utstyret ved en omgivelsestemperatur på ikke mer enn 40 grader.
23. Produktets trykkledning er kun egnet for det originale bølgerøret.
24. Sørg for å sjekke om bølgerøret er ødelagt, og sørg for at bryteren, sigarettenneren og trykkskjermen virkelig fungerer før bruk.

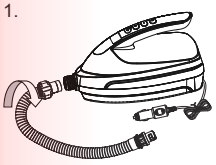
MERK: To typer pakninger kan være valgfrie med forskjellige størrelser på lufteventil; skjøtetningen er som standard matchet med luftventilen vår.

BETYDNINGEN AV KRYSSET OVER SØPPELKASSEN MED HJUL:

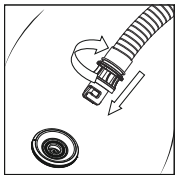
Elektrisk produkt-avfall skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med den lokale myndigheten eller leverandøren for resirkuleringsråd.

PUMPEDRIFT

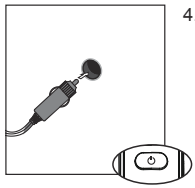
1.



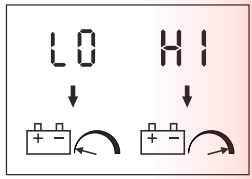
2.



3.



4.



MERK: 1. Trykk på " (+) " eller " (—) " for å øke eller redusere trykkverdien, trykk på " (PSI/BAR) " for å bytte måleverdien, og trykk på " (⏻) " for å stoppe.

2. Pumpen stopper automatisk når det indre trykket når innstillingsverdien.
3. Fabrikkinnstillingsverdien er 10 PSI (0.689 BAR). Hver gang pumpen slås på, settes den automatisk til den sist brukte trykkverdien.
4. Etter 2 minutter uten bruk går pumpen automatisk i ventemodus. Maskinen kan slås på igjen ved å trykke på " (⏻) ".
5. "LO" betyr at spenningen i bilen er for lav, og "HI" betyr at spenningen i bilen er for høy.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Trekk ut støpselet fra stikkontakten etter hver bruk, eller før du flytter eller justerer pumpen.
2. Oppbevar pumpen etter at den er avkjølt. Ikke utsett den for regn eller senk den i vann.
3. Oppbevar den på tørt og ventilert sted.
4. Tørk innfatningen med en myk, tørr klut bløtlagt i 75 % konsentrasjon av medisinsk alkohol.
5. Unngå å slippe eller riste huset.
6. Produktet skal verifiseres og sjekkes om utstyret fungerer regelmessig av profesjonelt vedlikeholdspersonell.

Samsvarserklæring

Vi,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italia

erklærer med eget ansvar at utstyret

65315

som denne erklæringen gjelder for, overholder følgende direktiver og/eller standarder:

2006/42/EF

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Merknader:

Denne erklæringen blir ugyldig, hvis tekniske eller driftsmessige modifikasjone utføres uten produsentens samtykke.

Personen som er ansvarlig for å beholde den tekniske filen:

Navn, etternavn:	Denny,Huang
Adresse:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italia

Person ansvarlig for utførelse av denne erklæringen:

Navn og signatur:	(Denny Huang)
signatur:	Direktør av forsknings- og utviklingssenteret
Dato og sted:	23.3.2021, Italia

12V ORIGINAL AUTOMATISK ELEKTRISK LUFTPUMP INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDING 65315

MEDDELANDE: LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

FÖRSIKTIGHET: FÖR ATT UNDVIKA ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT EJ FÖR VATTEN ELLER REGN.

VARNING:

1. Pumpen kan endast användas ansluten till cigarettändaruttag
2. Pumpen kan endast användas med extra låg spänning (DC12V för säkerhet.)
3. Stäng av pumpen och koppla från strömförsörjningen innan underhåll.
4. För att undvika elektriska stötar, använd inte skadade nätsladdar. Skadade nätsladdar ska kasseras. Försök inte att laga skadade nätsladdar.
5. Öppningarna för in- och utluft skall hållas fria från skräp under användning.
6. Lämna aldrig pumpen oövervakad när den är i bruk.
7. Apparaten måste förvaras på en torr plats.
8. Använd inte pumpen mer än 15 minuter i sträck. Pumpen ska inte användas tidigare än efter 30 minuters nedkylning.
9. Apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt och personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår dess risker. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn. (För EU-marknaden)
   • Den här anordningen är ej avsedd att användas av personer (däribland barn), med begränsad fysisk, mental eller sensoriskt förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om inte denne person är under uppsyn eller fått instruktioner om anordningens användning av en person som är ansvarig för den förre personens säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. (För annan marknad än EU)
10. Rengöring och underhåll måste utföras av en vuxen som är 18 år eller äldre och som är bekant med risken för elstötar.
11. Produkten får inte användas i miljöer med explosion- och brandrisk.
12. Produkten ska endast användas tillsammans med originalslangen.
13. Säkerställ att slangen, brytaren, cigarettändaren och tryckskärmen fungerar korrekt innan pumpen används.
14. Håll pumpen långt ifrån värmekällor, fukt, damm och direkt solljus.
15. Enligt standarden SS-EN ISO 2151 är den testade bullernivån under drift 97dB, ljudnivån 85dB och osäkerhetsnivån 3dB.
16. Om det inte går att blåsa upp SUP-brädan med pumpen till det inställda trycket är bilbatteriet inte starkt nog. Använd en annan bil.
17. VIKTIGT: Det rekommenderas att behålla bilen igång vid uppblåsning av SUP-brädan. Det ökar batteriets uteffekt och pumpens prestanda.
18. Pumpens anpassade lufttryck är 2~16 PSI.
19. Denna pump kan också anpassas för de flesta professionella båtar med arbetstryck mellan 2-16 PSI.
20. Viktigt: Ställ in anslutningstrycket på den elektriska pumpen innan uppblåsning. Ställ inte in ett högre tryck på den elektriska pumpen. Det leder till övertryck och möjliga skador på produkterna och pumpen.

OBS: Produkten är inte för kommersiellt bruk.
OBS: Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Inte skalenliga.

21. Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av behörig person för att undvika fara.
22. Utrustningen ska användas i omgivningstemperaturer som inte överstiger 40 grader.
23. Produktens tryckledning är endast lämplig med originaltuben.
24. Innan användning, kontrollera att tuben inte är sönder, och säkerställ att brytaren, cigarettändaren och tryckfiltret fungerar korrekt.

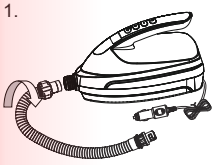
OBS: Du kan välja mellan två typer av packningar med olika luftventilstorlekar. Tätningsringen matchar vår luftventil med standardmått.

BETYDELSE AV ÖVERKROSSAD SOPTUNNA PÅ HJUL:

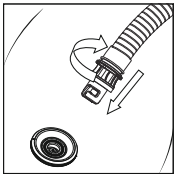
Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

PUMPDRIFT

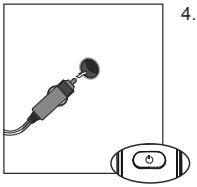
1.



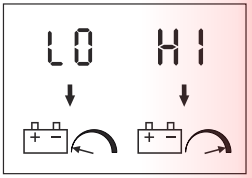
2.



3.



4.



OBS: 1. Tryck " (+) " eller" (—) " för att öka eller minska tryckvärdet, tryck " (PSI/BAR) " för att byta måttenhet, och tryck " (⏻) " för att stoppa.

2. Pumpen stoppar automatiskt när det interna trycket når inställt värde.
3. Fabriksinställningsvärdet är 10 PSI (0.689 BAR). Varje gång pumpen sätts på, ställs senats använda tryckvärde in automatiskt.
4. Efter 2 minuter utan användning går pumpen automatiskt i standbyläge. Maskinen kan sättas på igen genom att trycka " (⏻) ".
5. "LO" betyder att bilens batterispänning är för lågt och"HI" betyder att bilens batterispänning är för högt.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Dra ut kontakten ur uttaget efter varje användning eller innan du flyttar eller justerar pumpen.
2. Ställ undan pumpen för förvaring när den är nedkyld. Utsätt inte pumpen för regn eller sänk ner den i vatten.
3. Förvara på en torr och ventilerad plats.
4. Torka av huvuddelen med en mjuk, torr trasa fuktad i 75 %-ig tvättsprit.
5. Tappa eller skaka inte huvuddelen.
6. Låt regelbundet professionell underhållningspersonal kontrollera produktens tryckdisplay och att utrustningen fungerar på ett korrekt sätt.

Försäkran om överensstämmelse

we,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese(Milano),Italy

försäkrar på eget ansvar att enheten till vilken denna deklaration gäller

65315

överensstämmer med följande direktiv och / eller standarder

2006/42/EC

SS-EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Obs:

Denna överensstämmelse gäller inte (blir ogiltig) om tekniska eller operativa ändringar görs utan tillverkarens samtycke.

Ansvarig person som har den tekniska dokumentationen:

Namn, efternamn: Denny,Huang

Adress: Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano),Italy

Person som ansvarar för denna deklaration

Namn och signatur: (Denny Huang)

Namnunderskrift: FoU:s direktör (forskning och utveckling)

Datum och ort: 2021/03/23, Italien

12 V AUTO-ILMASÄHKÖPUMPUN ALKUPERÄISET KÄYTTÖOHJEET 65315

HUOMAUTUS: LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÄMISTÄ JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS: SÄHKÖISKUN VÄLTTÄMISEKSI TUOTTEESEEN EI SAA JOUTUA VETTÄ TAI SE EI SAA ALTISTUA SATEELLE.

VAROITUS!

1. Pumppua voidaan käyttää ainoastaan kiinnitetyn autopistokkeen kanssa.
2. Pumppua saa käyttää ainoastaan erittäin alhaisella jännitteellä (turvallisuuden vuoksi DC 12 V).
3. Sammuta pumppu ja irrota pumppu virtalähteestä ennen huoltoa.
4. Sähköiskun välttämiseksi älä käytä vioittuneita sähköjohtoja. Vioittuneet sähköjohdot on hävitettävä. Älä yritä korjata vioittunutta sähköjohtoa.
5. Täyttö- ja tyhjennysportit tulee pitää puhtaana jätteistä käytön aikana.
6. Älä koskaan jätä käytössä olevaa pumppua vartioimatta.
7. Laite on säilytettävä kuivassa paikassa.
8. Älä käytä pumppua yhtäjaksoisesti yli 15 minuuttia. Pumppua voidaan käyttää uudelleen vasta sitten, kun sen on annettu jäähtyä 30 minuutin ajan.
9. 8 vuotta täyttäneet lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön ja ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa. (EU:ta varten)
   • Tämä tuote ei ole tarkoitettu seuraavien ryhmien käyttöön: lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt. Kyseiset henkilöt voivat kuitenkin käyttää tuotetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön henkilöltä, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki tällä laitteella. (EU:n ulkopuoliset markkinat)
10. Tuotteen saa puhdistaa ja huoltaa vain yli 18-vuotias aikuinen, joka ymmärtää sähköiskun vaarat.
11. Tuotetta ei saa käyttää tulenarassa tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
12. Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan alkuperäisen letkun kanssa.
13. Varmista ennen pumpun käyttämistä, että letku, kytkin, savukkeensytytin ja painesuodatin toimivat oikein.
14. Pidä poissa lämmönlähteistä, kosteudesta, pölystä ja suorasta auringonvalosta.
15. Standardin EN ISO 2151 mukaisesti laitteen testattu akustinen teho käytön aikana on 97 dB, äänenpaine 85 dB ja epävarmuustekijä 3 dB.
16. Jos pumppu ei täytä SUP-lautaa asetettuun paineeseen, auton akun virta ei ole riittävää. Käytä toisen auton akkua.
17. TÄRKEÄÄ: kun täytät SUP-lautaa, pidä auto käynnissä. Näin akun kapasiteetti kasvaa ja pumppu toimii tehokkaammin.
18. Tämän pumpun muokattu ilmanpaine on 2~16 PSI.
19. Tämä pumppu voidaan mukauttaa useimpien ammattilaisveneiden mukaan siten, että käyttöpaine on 2–16 PSI.
20. Tärkeää: Määritä sähköpumpun liitospaine ennen täyttöä ilmalla. Älä määritä korkeampaa painetta, sillä se voi aiheuttaa liian korkean täyttöasteen ja voi vahingoittaa tuotteita ja pumppua.

HUOMAUTUS: Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
HUOMAUTUS: Piirustukset vain viitteeksi. Eivät välttämättä vastaa todellista tuotetta. Eivät ole mittakaavassa.

21. Vaarojen välttämiseksi ainoastaan pätevä henkilö voi vaihtaa vahingoittuneen virtajohdon.
22. Käytä tätä laitetta enintään 40 asteen ympäristölämpötilassa.
23. Tuotteen paineletku sopii ainoastaan alkuperäiseen kierreputkeen.
24. Tarkista ennen käyttöä, ettei kierreputki ole rikkoutunut, ja että kytkin, savukkeensytytin ja paineseula toimivat todella.

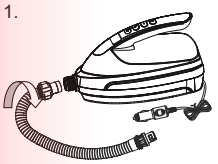
HUOMAUTUS: Erikokoisille ilmaventtiileille on valinnaisesti kaksi erityyppistä aluslevyä. Liitosaluslevy on oletuksena ilmaventtiilin kokoinen.

YLIVIIVATUN ROSKA-ASTIAN SYMBOLIN MERKITYS:

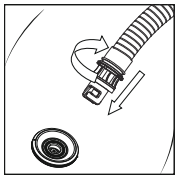
Sähköromua ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie asianmukaisiin keräys- ja kierrätyspisteisiin. Kysy kierrätysohjeita paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

PUMPUN KÄYTTÄMINEN

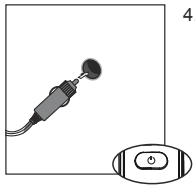
1.



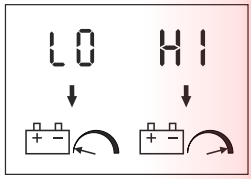
2.



3.



4.



HUOMAUTUS: 1. Paina "(+)" tai "(—)" lisätäksesi tai vähentääksesi painearvoa. Paina "(PSI/BAR)" käynnistääksesi mittausyksikön ja pysäytä se painamalla "(⏻)".

2. Pumppu pysähtyy automaattisesti, kun sisäinen paine saavuttaa asetusarvon.
3. Paineen tehdasasetus on 10 PSI (0.689 BAR). Aina kun pumppu käynnistetään, se asettuu automaattisesti viimeksi käytettyyn painearvoon.
4. Jos pumppua ei käytetä 2 minuuttiin, pumppu siirtyy automaattiseesti valmiustilaan. Kone voidaan käynnistää uudelleen painamalla "(⏻)".
5. "LO" tarkoittaa, että auton akun jännite on liian alhainen, ja "HI" tarkoittaa, että auton akun jännite on liian korkea.

HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Irrota DC-pistoke aina käytön jälkeen tai ennen pumpun siirtämistä tai säätämistä.
2. Siirrä pumppu varastoon, kun se on jäähtynyt. Älä altista sitä sateelle tai upota sitä veteen
3. Säilytä kuivassa ja tuuletetussa tilassa.
4. Pyyhi runko pehmeällä, kuivalla liinalla, joka on kostutettu 75 % lääkinnälliseen alkoholitiivisteeseen.
5. Älä pudota tai ravista runkoa.
6. Ammattimaisen huoltohenkilökunnan on tarkistettava säännöllisesti laitteen paineen näyttö ja että laite toimii oikein.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italia

vakuutamme omalla vastuullamme, että laite

65315

jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien direktiivien ja/tai standardien vaatimukset:

2006/42/EY

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Huomautukset:

Tämä vakuutus ei ole voimassa, jos laitteeseen tehdään teknisiä tai toiminnallisia muutoksia ilman valmistajan lupaa.

Teknisen tiedoston säilyttämisestä vastaava henkilö:

Nimi, sukunimi: Denny,Huang

Osoite: Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italia

Tämän vakuutuksen laatimisesta vastaava henkilö:

Nimi ja allekirjoitus: (Denny Huang)

Allekirjoittajan titteli: Tutkimus- ja kehityskeskuksen johtaja

Päivämäärä ja paikka: 23.3.2021, Italia

ORIGINÁLNA ELEKTRICKÁ VZDUCHOVÁ PUMPA NA 12V DO AUTOMOBILU NÁVOD NA OBSLUHU 65315

UPOZORNENIE: TIETO POKYNY SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE PRED POUŽITÍM VÝROBKU A ODLOŽTE ICH.

POZOR: ABY STE ZABRÁNILI RIZIKÁM PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEVYSTAVUJTE PÔSOBENIU VODY ANI DAŽDA

UPOZORNENIE:

1. Vzduchovú pumpu môžete používať len s dodanou zástrčkou do automobilu.
2. Pumpa sa smie používať iba s mimoriadne nízkym napätím (pre bezpečnosť - 12V DC.)
3. Pred údržbou čerpadlo vypnite a odpojte od zdroja napájania.
4. Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte poškodené napájacie káble. Poškodené napájacie káble je treba vyhodiť. Poškodené napájacie káble sa nepokúšajte opravovať.
5. Otvory na nafúknutie a vyfúknutie musia byť pri používaní udržovať v čistote.
6. Počas používania nenechávajte čerpadlo nikdy bez dozoru.
7. Zariadenie musí by ť uskladnené na suchom mieste.
8. Pumpu nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 15 minút. Znovu ho môžete použiť až po minimálne 30 minútach chladenia.
9. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru. (Pre trh EU)
   • Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny na používanie spotrebiča osobou zodpovednou za och bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s týmto spotrebičom nebudú hrať. (Pre trhy mimo EU)
10. Čistenie a údržbu spotrebiča musí vykonávať osoba staršia ako 18 rokov, ktorá pozná riziká poranenia elektrickým prúdom.
11. Výrobok sa nemôže používať v horľavom alebo výbušnom prostredí.
12. Tento výrobok smie byť používaný len s originálnou hadicou.
13. Pred použitím pumpy skontrolujte správnu funkčnosť hadice, spínača, zapaľovača cigariet a obrazovky tlaku.
14. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, vlhkosti, prachu a priameho slnečného svitu.
15. Podľa normy EN ISO 2151 je skúšaná hodnota akustického výkonu zaťaženia zariadenia počas prevádzky 97 dB, hodnota akustického tlaku je 85 dB a nestálosť je 3dB.
16. Ak pumpa nemôže nafúknuť SUP dosku na nastavený tlak, autobatéria nie je dostatočne silná. Použite prosím iné auto.
17. DÔLEŽITÉ: Pri nafukovaní SUP dosky sa odporúča nechať auto naštartované. Tým sa zvýši výkon batérie a výkon pumpy.
18. Tlak vzduchu tejto pumpy je možné prispôsobiť medzi 2 ~ 16 PSI.
19. Táto pumpa sa môže prispôsobiť aj pre väčšinu profesionálnych lodí s pracovným tlakom od 2 do 16 PSI.
20. Dôležité: Pred nafúknutím nastavte tlak na elektrickej pumpe. Na elektrickej pumpe nenastavujte vyšší tlak, pretože to spôsobí nadmerné nafúknutie a možné poškodenie výrobkov a pumpy.

POZNÁMKA: Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.
POZNÁMKA: Nákresy slúžia len na ilustračné účely. Nejedná sa o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.
21. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo možným rizikám.
22. Používajte toto zariadenie pri okolitej teplote, ktorá nepresahuje 40 stupňov.
23. Tlakové potrubie produktu je vhodné len pre vlnitú rúrku.
24. Nezabudnite skontrolovať, či nie je vlnitá rúrka poškodená, a pred použitím skontrolujte, či spínač, zapaľovač cigariet a zobrazenie tlaku skutočne fungujú.

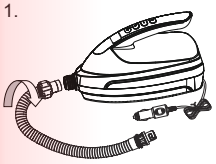
POZNÁMKA: Dva typy tesnenia môžu byť voliteľné s rôznymi veľkosťami vzduchového ventilu, tesnenie kĺbu je predvolené, prispôsobené nášmu vzduchovému ventilu.

VÝZNAM SYMBOLU PREČIARKNUTÉHO ODPADKOVÉHO KOŠA S KOLIESKAMI:

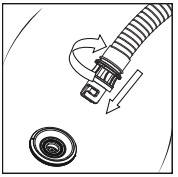
Odpadové elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Informácie o recyklácii získate od miestneho úradu alebo predajcu.

PREVÁDZKA ČERPADLA

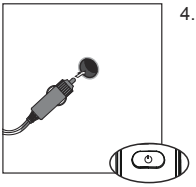
1.



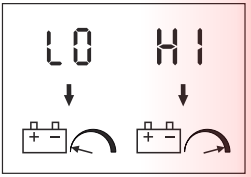
2.



3.



4.



POZNÁMKA: 1. Stlačte tlačidlo "(+)" alebo "(−)" na zvýšenie alebo zníženie hodnoty tlaku, stlačte tlačidlo "(PSI/BAR)" na prepnutie meracej jednotky a stlačte tlačidlo "(⏻)" pre zastavenie.

2. Pumpa sa automaticky zastaví, keď vnútorný tlak dosiahne nastavenú hodnotu.
3. Nastavená hodnota tlaku v závode je 10 PSI (0,689 bar). Pri každom zapnutí sa pumpa automaticky nastaví na poslednú použitú hodnotu tlaku.
4. Po 2 minútach bez ďalšieho používania sa pumpa automaticky nastaví do pohotovostného režimu. Zariadenie sa znovu zapne stlačením tlačidla "(⏻)".
5. "LO" znamená, že napätie autobatérie je príliš nízke a "HI" znamená, že napätie autobatérie je príliš vysoké.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po každom použití, premiestnením alebo alebo nastavením pumpy, vytiahnite zástrčku zo zásuvky v automobilu.
2. Po vychladnutí pumpu uložte. Nevystavujte ju dažďu ani ju neponárajte do vody.
3. Uložte ju na suchom a vetranom mieste.
4. Trup utrite mäkkou suchou handričkou namočenou v 75% koncentrátu lekárskeho alkoholu.
5. Chráňte telo pred pádom alebo otrasmi.
6. U produktu musí byť pravidelne vykonávaná skúška pre zobrazovanie tlaku a vykonávaná kontrola, či je zariadenie funkčné.

Vyhlásenie o zhode

my,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Vla Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Miláno), Taliansko

vyhlasujeme výhradnú zodpovednosť za zariadenie

65315

na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, že je v súlade s týmito smernicami a / alebo normami:

2006/42/ES

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Poznámky:

Toto vyhlásenie sa stáva neplatným, ak sa vykonajú technické alebo prevádzkové úpravy bez súhlasu výrobcu.

Osoba zodpovedná za vedenie technického súboru:

Meno, Priezvisko:	Denny,Huang
Adresa:	Vla Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Miláno), Taliansko

Osoba zodpovedná za vytvorenie tohto vyhlásenia:

Meno a podpis:	(Denny Huang)
Titul podpisujúceho:	Riaditeľ centra výskumu a vývoja
Dátum a miesto:	2021/3/23, Taliansko

POMPKA ELEKTRYCZNA AUTO-AIR 12 V; ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI 65315

INFORMACJA: INSTRUKCJĘ NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.

OSTROŻNIE: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WYSTAWIAĆ NA KONTAKT Z WODĄ LUB Z DESZCZEM.

OSTRZEŻENIE:

1. Pomki można używać tylko z dołączoną wtyczką samochodową.
2. Pompki można używać tylko przy bardzo niskim napięciu (bezpiecznym DC 12 V).
3. Przed rozpoczęciem konserwacji należy wyłączyć pompkę i odłączyć ją od zasilania.
4. Aby uniknąć ryzyka porażenia elektrycznego, nie należy używać uszkodzonych przewodów zasilających. Uszkodzone przewody zasilające należy usunąć. Nie próbować naprawiać uszkodzonych przewodów zasilających.
5. Otwory pompowania i spuszczania powietrza powinny być wolne od zabrudzeń w trakcie użytkowania.
6. Nigdy nie pozostawiać pompki bez nadzoru, gdy pompka jest w użyciu.
7. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
8. Nie używać pompy w sposób ciągły dłużej niż 15 minut. Można jej ponownie użyć po co najmniej 30 minutach chłodzenia.
9. Dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać tego urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane o bezpiecznym sposobie używania urządzenia i zrozumiały zagrożenia związane z jego używaniem. Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem. Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację wyłącznie pod nadzorem. (Dla rynku UE)
   • Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one użytkować je pod nadzorem lub po uzyskaniu instrukcji od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem. (Dla rynku innego niż UE)
10. Czyszczenie i konserwacja muszą być wykonywane przez osobę dorosłą w wieku 18 lub więcej lat, która jest świadoma ryzyka porażenia elektrycznego.
11. Produkt nie może być używany w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
12. Ten produkt może być używany wyłącznie z oryginalnym wężem.
13. Przed użyciem pompki należy upewnić się, że wąż, przełącznik, gniazdo zapalniczki i osłona ciśnieniowa działają prawidłowo.
14. Trzymać z dala od źródeł ciepła źródła, wilgoci, kurzu i bezpośredniego światła słonecznego.
15. Zgodnie z normą EN ISO 2151, testowana moc akustyczna obciążenia urządzenia podczas pracy wynosi 97 dB, wartość ciśnienia akustycznego 85 dB, a niepewność 3 dB.
16. Jeśli pompa nie może napompować deski SUP do zadanego ciśnienia, akumulator samochodowy nie jest wystarczająco silny. Proszę użyć innego samochodu.
17. WAŻNE: Podczas pompowania deski SUP zaleca się, aby samochód był włączony. Zwiększy to wydajność akumulatora i wydajność pompy.
18. Regulowane ciśnienie powietrza tej pompy wynosi 2 ~ 16 PSI.
19. Tę pompę można również dostosować do większości profesjonalnych łodzi o ciśnieniu roboczym między 2-16 PSI.
20. Ważne: Ustaw ciśnienie przyłączeniowe pompy elektrycznej przed napompowaniem. Nie należy ustawiać wyższego ciśnienia na pompę elektryczną, ponieważ spowoduje to nadmierne napompowanie i możliwe uszkodzenie produktu i pompy.

UWAGA: Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego.

UWAGA: Rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu produktu i nie zostały wykonane w skali.

21. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
22. Proszę używać tego sprzętu w temperaturze otoczenia nie wyższej niż 40 stopni.
23. Przewód ciśnieniowy produktu jest odpowiedni tylko dla oryginalnej rury falowanej.
24. Pamiętaj, aby sprawdzić, czy rura falowana jest uszkodzona i upewnij się, że przełącznik, zapalniczka samochodowa i ekran ciśnieniowy naprawdę działają przed użyciem.

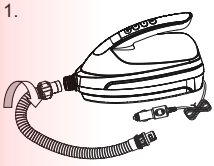
UWAGA: Dwa rodzaje uszczelek mogą występować opcjonalne z różnymi rozmiarami zaworu powietrza, uszczelka złącza jest domyślnie dopasowana do naszego zaworu powietrza.

ZNACZENIE PRZEKREŚLONEGO POJEMNIKA NA ŚMIECI NA KOŁACH:

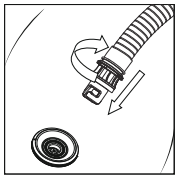
Zużyty sprzęt elektryczny nie powinien być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Oddaj do recyklingu tam, gdzie zbiera się elektrośmieci. Sprawdź u lokalnej władzy lub sprzedawcy w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

DZIAŁANIE POMPY

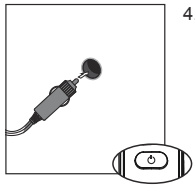
1.



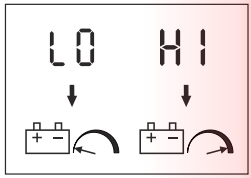
2.



3.



4.



UWAGA: 1. Nacisnąć „ (+) " lub „ (—) " aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość ciśnienia, nacisnąć „ (PSI/BAR) ", aby przełączyć jednostkę miary i nacisnąć „ (⏻) ", aby wyłączyć.

2. Pompa zatrzyma się automatycznie, gdy ciśnienie wewnętrzne osiągnie ustawioną wartość.
3. Fabrycznie ustawiona wartość ciśnienia wynosi 10 PSI (0,689 bara). Za każdym razem, gdy pompka zostaje włączona, automatycznie ustawia ostatnio używane ciśnienie.
4. Po 2 minutach bez użycia pompka automatycznie przechodzi w tryb czuwania. Urządzenie można włączyć ponownie, naciskając „ (⏻) ".
5. Znak " LO " oznacza, że napięcie akumulatora samochodowego jest zbyt niskie, oraz " HI " oznacza, że napięcie akumulatora samochodowego jest zbyt wysokie.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Wyciągnąć wtyczkę DC z gniazdka po każdym użyciu lub przed przesunięciem i regulacją pompki.
2. Gdy pompka ostygnie, można ją umieścić w miejscu przechowywania. Nie narażać pompki na deszcz ani nie zanurzać w wodzie.
3. Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu.
4. Przetrzyj kadłub miękką, suchą szmatką zamoczoną w 75% stężeniu alkoholu medycznego.
5. Unikaj upuszczania lub potrząsania obudową.
6. Produkt powinien mieć regularnie sprawdzany wskaźnik ciśnienia oraz sprawność pozostałej części urządzenia, przez profesjonalny personel konserwacyjny.

Deklaracja zgodności

My,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Mediolan), Włochy

oświadczamy na naszą odpowiedzialność, że urządzenie

65315

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodne z następującymi dyrektywami i/lub normami:

2006/42/WE

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Uwagi:

Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia zmian technicznych lub operacyjnych bez zgody producenta.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej:

Imię, nazwisko:	Denny,Huang
Adres:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Mediolan), Włochy

Osoba odpowiedzialna za złożenie deklaracji:

Nazwisko i podpis:	(Denny Huang)
Stanowisko podpisującego:	Dyrektor Centrum Badawczo-Rozwojowego
Data i miejscowość:	2021/3/23, Włochy

12 V-OS AUTÓS ELEKTROMOS SZIVATTYÚ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 65315

MEGJEGYZÉS: A HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT TEGYE EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.

VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI VÍZNEK VAGY ESŐNEK.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A szivattyú kizárólag csatlakoztatott szivargyújtó-csatlakozóval használható.
2. A szivattyú kizárólag extra alacsony feszültséggel táplálható (a biztonság érdekében 12 V-os egyenáram).
3. Karbantartás előtt kapcsolja ki a szivattyút, majd válassza le a szivattyút a tápforrásról.
4. Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne használjon sérült tápkábeleket. A sérült tápkábelek kiselejtezésre szorulnak. Ne tegyen kísérletet a sérült tápkábelek javítására.
5. A felfújó és leeresztő nyílásokat a használat során tartsa törmelékektől mentesen.
6. Soha ne hagyja a szivattyút működés közben felügyelet nélkül.
7. A készüléket száraz helyen tárolja.
8. Ne használja a szivattyút folyamatosan 15 percnél hosszabb ideig. 30 perc lehűlési időt követően a készülék ismét használható.
9. Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik. (EU-s piacra szánt termék esetén)
   • Ez a készülék nem használható fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek) által, kivéve felügyelet mellett, vagy ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan útmutatást kaptak egy, a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeket felügyelni kell, hogy nehogy játsszanak a készülékkel. (EU-n kívüli piacra szánt termék esetén)
10. A tisztítást és a karbantartást csak 18 éves vagy ennél idősebb, az elektromos áramütés veszélyeivel tisztában lévő felnőttek végezhetik.
11. A termék nem használható tűzveszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben.
12. A termék kizárólag az eredeti tömlővel használható.
13. A szivattyú használata előtt bizonyosodjon meg a tömlő, a kapcsoló, a szivargyújtó-csatlakozó és a nyomásmérő megfelelő működéséről.
14. A készüléket tartsa távol hőforrástól, nedvességtől, portól és közvetlen napsugárzástól.
15. Az EN ISO 2151 szabványnak megfelelően a tesztelt terheléssel a készülék működése közben az akusztikus terhelés értéke 97 dB, a hangnyomás értéke 85 dB, a bizonytalansági tényező pedig 3 dB.
16. Ha a szivattyú nem képes felfújni a SUP állóevezős deszkát a meghatározott nyomásra, az autó akkumulátorának a teljesítménye nem elégséges. Csatlakoztassa egy másik autóhoz.
17. FONTOS: A SUP állóevezős deszka felfújásakor javasoljuk, hogy az autó legyen beindítva. Így nagyobb az akkumulátor kimeneti teljesítménye és ennek köszönhetően a szivattyú teljesítménye is.
18. A szivattyú hozzáigazított légnyomása 2~16 PSI.
19. A szivattyú hozzáigazítható a legtöbb professzionális hajóhoz, amelyek üzemi nyomása 2-16 PSI.
20. Fontos: Felfújás előtt állítsa be a megfelelő nyomást az elektromos szivattyún. Ne állítson be magasabb hőmérsékletet az elektromos szivattyún, mivel ez túlnyomást eredményez, amely károsíthatja úgy a termékeket, mint a szivattyút.

MEGJEGYZÉS: A termék nem iparszerű használatra lett tervezve.

MEGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

21. A tápkábel sérülése esetén a sérült kábelt a veszély elkerülése érdekében szakképzett személlyel le kell cseréltetni.
22. A berendezést ne használja 40 fokot meghaladó környezeti hőmérséklet mellett.
23. A termék nyomásvezetéke kizárólag az eredeti hullámcsővel használható.
24. Bizonyosodjon meg a hullámcső sértetlenségéről, és mielőtt használatba venné, bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló, a szivargyújtó és a nyomáskijelző valóban működik.

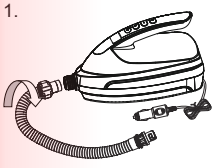
MEGJEGYZÉS: Opcionálisan két típusú tömítés érhető el a különböző méretű légszelepekhez, a közös tömítés alapértelmezetten a légszelepünkhöz illeszkedik.

AZ ÁTHÚZOTT, KEREKES KUKA JELENTÉSE:

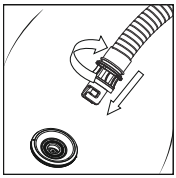
A kiselejtezett elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

A SZIVATTYÚ HASZNÁLATA

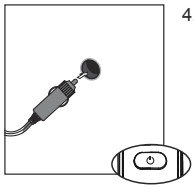
1.



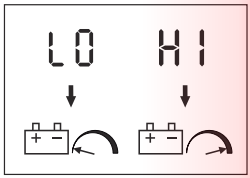
2.



3.



4.



MEGJEGYZÉS: 1. A nyomásérték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a „(+)" vagy „(—)" gombot, a mértékegység váltásához nyomja meg a „(PSI/BAR)" gombot, a leállításhoz pedig a „(⏻)" gombot.

2. A szivattyú automatikusan kikapcsol, amikor a belső nyomás eléri a beállított értéket.
3. A gyári beállított nyomás értéke 10 PSI (0,689 BAR). A szivattyú minden egyes bekapcsolásakor a készülék automatikusan visszatér a legutóbb beállított nyomásértékhez.
4. Ha 2 percig nem használja a szivattyút, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. A gép bekapcsolható a „(⏻)" megnyomásával.
5. A „LO" arról tájékoztat, hogy az autó akkumulátora által leadott feszültség túl alacsony, míg a „HI" ábra arról tájékoztat, hogy a feszültség túlságosan magas.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Minden egyes használat után, a szivattyú áthelyezés vagy finomhangolása előt húzza ki az egyenáramú tápcsatlakozót az aljzatból.
2. Mielőtt eltenné tárolás céljából, hagyja lehűlni a szivattyút. A szivattyút ne tegye ki esőnek, illetve ne merítse vízbe.
3. A tárolást száraz és jól szellőző helyen végezze.
4. A géptörzset törölje át puha, száraz törlőkendővel, amelyet megnedvesít 75%-os egészségügyi alkoholban.
5. Kerülje a törzs leejtését vagy megrázását.
6. A terméket rendszeres időközönként szakképzett karbantartási személyzetnek ellenőriznie kell a megfelelő nyomáskijelzés és a nem megfelelő működés azonosítása érdekében.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Olaszország saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi berendezés:

65315

amelyre jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi irányelveknek és/vagy szabványoknak:

2006/42/EK

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Megjegyzések:

Jelen nyilatkozat érvényét veszti bármilyen, a gyártó jóváhagyását nélkülöző műszaki vagy műveleti módosítás bevezetése esetén.

A műszaki dokumentum megőrzéséért felelő személy:

Keresztnév, vezetéknév:	Denny,Huang
Cím:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Olaszország

A nyilatkozat létrehozásáért felelős személy:

Név és aláírás:	(Denny Huang)
Az aláíró beosztása:	A K+F központ igazgatója
Hely és keltezés:	2021/3/23, Olaszország

12V AUTOMĀTISKĀ GAISA SŪKŅA ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA 65315

PIEZĪME: UZMANĪGI IZLASIET PIRMS DARBINĀT UN SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.

UZMANĪBU: LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKA, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IEDARBĪBAI.

BRĪDINĀJUMS:

1. Sūkni var izmantot tikai ar pieslēgtu mašīnas spraudni.
2. Sūkni drīkst izmantot tikai ar ļoti zemu spriegumu (drošs spriegums — DC12V).
3. Izslēdziet sūkni un atvienojiet to no barošanas avota pirms apkopes.
4. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neizmantojiet bojātus barošanas vadus. Bojāti barošanas vadi ir jāizmet. Nemēģiniet remontēt bojātus barošanas vadus.
5. Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt gružu.
6. Nekad neatstājiet sūkni bez uzraudzības, kamēr sūknis darbojas.
7. Ierīce jāuzglabā sausā vietā.
8. Neizmantojiet sūkni nepārtraukti ilgāk par 15 minūtēm. To varēs atkārtoti izmantot vismaz pēc 30 dzesēšanas minūtēm.
9. Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gādu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensori vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. (ES tirgum)
   • Šo ierīci var izmantot cilvēki (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņas uzrauga vai instruē par ierīces izmantošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar šo ierīci. (Ne ES tirgum)
10. Tīrīšana un apkope jāveic pieaugušajam, kas vecāks par 18 gadiem, kurš apzinās elektrošoka risku.
11. Produktu nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē.
12. Šo produktu drīkst izmantot tikai ar oriģinālo šļūteni.
13. Pirms sūkņa izmantošanas pārliecinieties, vai šļūtene, slēdzis, cigarešu šķiltavas un spiediena ekrāns darbojas pareizi.
14. Turiet pa gabalu no karstuma, mitruma, putekļiem un tiešiem saules stariem.
15. Saskaņā ar EN ISO 2151 standartu pārbaudītā ierīces akustiskās jaudas vērtība ekspluatācijas laikā ir 97 dB, skaņas spiediena vērtība ir 85 dB un nenoteiktība ir 3 dB.
16. Ja ar sūkni nav iespējams piepūst SUP dēli līdz iestatītajam spiedienam, automašīnas akumulators nav pietiekami spēcīgs. Lūdzam izmantot citu automašīnu.
17. SVARĪGI: Piepūšot SUP dēli, ieteicams automašīnu atstāt iedarbinātu. Tādā veidā tiks palielināta akumulatora jauda un sūkņa veiktspēja.
18. Šī sūkņa pielāgotais gaisa spiediens ir 2~16 PSI.
19. Šo sūkni var pielāgot arī profesionālām laivām ar darba spiedienu diapazonā 2–16 PSI.
20. Svarīgi! Pirms piepūšanas iestatiet elektriskā sūkņa savienojuma spiedienu. Neiestatiet augstāku elektriskā sūkņa spiedienu, jo tas var izraisīt pārāk spēcīgu piepūšanu un sabojāt produktus un sūkni.

PIEZĪME: Prece nav paredzēta komerciālai lietošanai.
PIEZĪME: Zīmējumi izmantoti tikai ilustratīvos nolūkos. Tie var neatspoguļot faktisko produktu. Tie neatbilst mērogam.

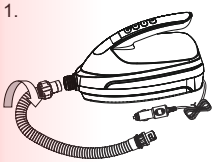
21. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.
22. Lūdzu, izmantojiet šo iekārtu apkārtējās vides temperatūrā, kas nepārsniedz 40 grādus.
23. Produkta spiediena līnija ir piemērota tikai oriģinālajai gofrētajai caurulei.
24. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai gofrētā caurule nav bojāta, kā arī vai slēdzis, piesmēķētāja savienotājs un spiediena ekrāns ir darba kārtībā.

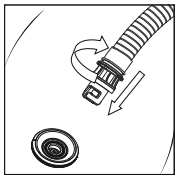
PIEZĪME: Papildus var iegādāties divu veidu blīves ar dažāda izmēra gaisa vārstiem. Savienojuma blīve pēc noklusējuma atbilst mūsu gaisa vārstam.

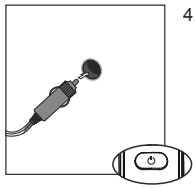
PĀRSVĪTROTA ATKRITUMU TVERTNE AR RITEŅIEM — NOZĪME:

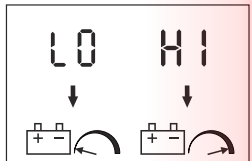
Nederīgos elektriskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos pārstrādei, ja tas ir iespējams. Lai saņemtu ieteikumus saistībā ar atkritumu pārstrādi, sazinieties ar attiecīgo vietējo iestādi vai mazumtirgotāju.

SŪKŅA DARBĪBA

1. 

2. 

3. 

4. 

PIEZĪME: 1. Nospiediet "(+)" vai "(—)", lai palielinātu vai samazinātu spiediena vērtību, nospiediet "(PSI/BAR)", lai pārslēgtu mērvienību, un nospiediet "(⏻)", lai apturētu.

2. Sūknis automātiski apstāsies, kad iekšējais spiediens sasniegs iestatīto vērtību.
3. Rūpnīcas iestatītā spiediena vērtība ir 10 PSI (0,689 bāri). Katru reizi, kad sūknis tiek ieslēgts, tas automātiski iestata pēdējo izmantoto spiediena vērtību.
4. Ja sūknis 2 minūtes netiek lietots, tas automātiski pāriet gaidstāves režīmā. Iekārtu var atkal ieslēgt, nospiežot "(⏻)".
5. Attēls "LO" nozīmē, ka automašīnas akumulatora spriegums ir pārāk zems, savukārt attēls "HI" nozīmē, ka automašīnas akumulatora spriegums ir pārāk augsts.

APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc katras lietošanas reizes vai pirms sūkņa pārvietošanas vai regulēšanas atvienojiet līdzstrāvas spraudni no kontaktligzdas.
2. Novietojiet sūkni uzglabāšanas vietā pēc tam, kad tas ir atdzisis. Nepakļaujiet to lietum un negremdējiet ūdenī.
3. Lūdzu, uzglabājiet to sausā un vēdināmā vietā.
4. Noslakiet korpusu ar mīkstu, sausu drānu, kas ir iemērkta 75% medicīniskajā spirtā.
5. Neļaujiet korpusam nokrist un nekratiet to.
6. Profesionāliem apkopes speciālistiem regulāri jāpārbauda produkta spiediena displeja aprīkojums un jāpārliecinās, vai tas darbojas pareizi.

Atbilstības deklarācija

mēs,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy,

ar savu atbildību apliecinām, ka iekārta

65315

uz kuru attiecas šī deklarācija, atbilst tālāk norādītajām direktīvām un/vai standartiem.

2006/42/EK

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Piezīmes:

Šī deklarācija kļūst nederīga, ja tiek ieviestas tehniskas vai darbības izmaiņas bez ražotāja piekrišanas.

Persona, kas atbildīga par tehniskās dokumentācijas glabāšanu:

Vārds, Uzvārds:	Denny,Huang
Adrese:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Par šo deklarāciju atbildīgā persona:

Vārds un paraksts:	(Denny Huang)
Paraksta atšifrējums:	R&D Center direktors
Datums un vieta:	2021/3/23, Itālija

12 V AUTOMOBILINIO ORO ELEKTRA VAROMO SIURBLIO ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS 65315

PASTABA: PRIEŠ NAUDOJIMĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

PERSPĖJIMAS: NORĖDAMI SUMAŽINTI ELEKTROS SMŪGIO TIKIMYBĘ, SAUGOKITE NUO VANDENS IR LIETAUS.

ĮSPĖJIMAS:

1. Oro siurblį galima naudoti tik su pridėtu automobiliniu kištuku.
2. Siurblys gali būti naudojamas tik esant mažai įtampai (DC 12 V saugumui užtikrinti).
3. Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite oro siurblį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
4. Kad išvengtumėte elektros šoko, nenaudokite sugadintų elektros laidų. Pažeisti maitinimo laidai turėtų būti išmesti. Nebandykite patys taisyti sugadintų maitinimo laidų.
5. Naudojimo metu pūtimo ir oro išleidimo prievaduose neturi būti nešvarumų.
6. Nepalikite siurblio be priežiūros, kai jis įjungtas.
7. Laikykite įrenginį sausoje vietoje.
8. Nenaudokite siurblio ilgiau nei 15 minučių. Jį galima naudoti tik praėjus 30 minučių.
9. Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su susilpnėjusiomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galiomis arba tie, kuriems trūksta žinių apie prietaiso naudojimą, bet tik tais atvejais, jeigu yra prižiūrimi arba atitinkamai apmokomi dėl saugaus įrenginio naudojimo bei supranta galimus pavojus. Vaikai neturėtų žaisti gaminiu. Valymo ir techninės priežiūros darbų vaikai negali atlikti, jei nėra prižiūrimi. (Skirta ES rinkai)
   • Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine ar protine negalia, taip pat tiems, kurie neturi darbo su gaminiu patirties, nesupranta arba nepakankamai gerai supranta jo veikimo principą, jeigu tokie asmenys nėra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo jų neinstruktavo apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo produktu. Dirbančius su prietaisu vaikus būtina prižiūrėti, kad būtų galima užtikrinti, jog jie su prietaisu nežais. (Skirta kitoms nei ES rinkoms)
10. Valymo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti vyresni nei 18 m. asmenys, susipažinę su elektros smūgio keliamu pavoju.
11. Gaminio negalima naudoti degioje arba sprogioje aplinkoje.
12. Šį gaminį galima naudoti tik su originalia žarna.
13. Prieš naudodami siurblį įsitikinkite, kad žarna, jungiklis, cigarečių žiebtuvėlis ir slėgio ekranas veikia tinkamai.
14. Laikykite atokiai nuo šilumos šaltinio, drėgmės, dulkių ir tiesioginių saulės spindulių.
15. Pagal EN ISO 2151 standartą, veikiančio įrenginio išbandyta apkrovos akustinės galios vertė yra 97 dB, garso slėgio vertė yra 85 dB ir neapibrėžtis yra 3dB.
16. Jei naudojant siurblį negalima pripūsti irklentės iki nustatyto slėgio, automobilio akumuliatorius nėra pakankamai stiprus. Naudokite kitą automobilį.
17. SVARBU. Pripučiant irklentę, rekomenduojama automobilį laikyti užvestą. Tai padidins akumuliatoriaus galią ir siurblio našumą.
18. Pritaikytas šio siurblio oro slėgis yra 2–16 PSI.
19. Šis siurblys taip pat gali būti naudojamas pripučiant daugelį profesionalių valčių, kurių darbinis slėgis yra 2–16 PSI.
20. Svarbu: prieš pripūsdami, nustatykite elektrinio siurblio prijungimo slėgį. Nenustatykite didesnio elektrinio siurblio slėgio, nes galite per stipriai pripusti gaminį ir taip sugadinti jį bei siurblį.

PASTABA: Šis gaminys neskirtas komerciniam naudojimui.
PASTABA: Paveikslėliai skirti tik iliustruoti. Jie gali neatspindėti faktinio gaminio. Ne pagal mastelį.

21. Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį turi pakeisti atitinkamai kvalifikuotas asmuo, kad tai nekeltų pavojaus.
22. Šią įrangą naudokite ne aukštesnėje nei 40 laipsnių aplinkos temperatūroje.
23. Gaminio slėgio linija tinka tik originaliam banguotam vamzdžiui.
24. Prieš naudodami patikrinkite, ar banguotas vamzdis nepažeistas, ir įsitikinkite, kad jungiklis, cigarečių žiebtuvėlis ir slėgio ekranas veikia tinkamai.

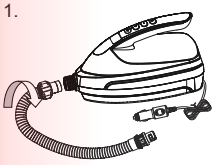
PASTABA: Galima rinktis iš dviejų tarpiklių rūšių, tinkamų skirtingų dydžių oro vožtuvams. Jungties tarpiklis jau suderintas su mūsų oro vožtuvu.

PERBRAUKTOS ŠIUKŠLIŲ DĖŽĖS SU RATUKAIS REIKŠMĖ:

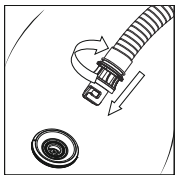
Elektrinių prietaisų atliekų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite perdirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

SIURBLIO NAUDOJIMAS

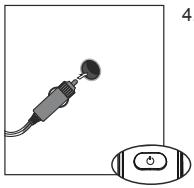
1.



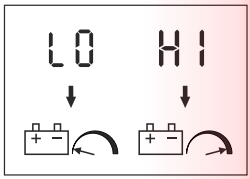
2.



3.



4.



PASTABA: 1. Paspauskite „ (+) “ arba „ (—) “, kad padidintumėte arba sumažintumėte slėgio vertę, paspauskite „ (PSI/BAR) “, kad pakeistumėte matavimo vienetą ir paspauskite „ (⏻) “, kad sustabdytumėte.

2. Siurblys automatiškai sustos, kai vidinis slėgis pasieks nustatytą vertę.
3. Gamykloje nustatyta slėgio vertė yra 10 PSI (0,689 BAR). Kiekvieną kartą, kai siurblys įjungiamas, jame automatiškai nustatoma paskutinį kartą naudota slėgio vertė.
4. Po 2 minučių nenaudojimo siurblys automatiškai persijungia į parengties režimą. Įrenginį galima vėl įjungti paspaudus „ (⏻) “.
5. „ L O “ Reiškia, kad automobilio akumuliatoriaus įtampa per žema, o „ H I “ reiškia, kad įtampa per aukšta.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Po kiekvieno naudojimo, prieš perkeliant arba reguliuojant siurblį ištraukite DC kištuką iš lizdo.
2. Laikymui padėkite siurblį, kai jis atvės. Nelaikykite lietuje ir nemerkite į vandenį.
3. Laikykite sausoje ir vėdinamoje vietoje.
4. Valykite korpusą minkšta sausa šluoste, sudrėkinta 75 % koncentracijos medicininiu alkoholiu.
5. Nenumeskite ir nekratykite korpuso.
6. Gaminys turi būti patvirtinta slėgio ekrano įranga ir techninės priežiūros darbuotojai turi reguliariai tikrinti, ar įranga nėra sugedusi.

Atitikties deklaracija

mes,

„Bestway (Europe) S.r.l.“,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italija,

prisiimdami visą atsakomybę užtikriname, kad įrenginys

65315

kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka toliau nurodytas direktyvas ir (arba) standartus:

2006/42/EB

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Pastabos:

Ši deklaracija nustos galioti, jei be gamintojo sutikimo bus atlikta techninių arba eksploatacinių pakeitimų.

Asmuo, atsakingas už techninės bylos saugojimą:

Vardas, pavardė:	Denny,Huang
Adresas:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italija

Asmuo, atsakingas už šios deklaracijos parengimą:

Vardas, pavardė, parašas:	(Denny Huang)
Pasirašiusio asmens pareigos:	Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros centro direktorius
Data ir vieta:	2021-03-23, Italija

IZVIRNA NAVODILA ZA UPORABO AVTOMATSKE ELEKTRIČNE ZRAČNE ČRPALKE 12 V 65315

OPOMBA: PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA.

POZOR: DA BI SE IZOGNILI TVEGANJU ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE IZDELKA VODI ALI DEŽJU.

OPOZORILO:

1. Črpalko uporabljajte le z vtičem za avtomobilsko vtičnico.
2. Črpalko se sme uporabljati le pri izjemno nizki varnostni napetosti (DC 12 varnostna napetost).
3. Pred vzdrževalnimi deli izključite črpalko in jo iztaknite iz električnega napajanja.
4. V izogib tveganjem električnega udara ne uporabljajte poškodovanih priključnih vrvic. Poškodovane priključne vrvice zavrzite. Poškodovanih priključnih vrvic ne poskušajte popraviti.
5. Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
6. Delujoče črpalke nikoli ne puščajte brez nadzora.
7. Napravo shranjujte na suhem mestu.
8. Ne uporabljajte črpalke neprekinjeno več kot 15 minut. Pred naslednjo uporabo je treba počakati najmanj 30 minut, tako da se naprava ohladi.
9. Otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. (Za trg EU)
   • Te naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen pod nadzorom ali po navodilih osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali. (Za trge zunaj EU)
10. Za čiščenje in vzdrževanje naprave mora poskrbeti odrasla oseba, starejša od 18 let, ki je seznanjena s tveganjem električnega udara.
11. Ne uporabljajte izdelka v vnetljivem ali eksplozivnem okolju.
12. Ta izdelek se sme uporabljati le z originalno cevjo.
13. Pred uporabo črpalke se prepričajte, da cev, stikalo, cigaretni vžigalnik in tlačni zaslon pravilno delujejo.
14. Izdelek hranite ločeno od virov toplote, vlage, prahu in neposredne sončne svetlobe.
15. V skladu s standardom EN ISO 2151 je preizkušena zvočna moč naprave med delovanjem 97 dB, zvočni tlak 85 dB, negotovost pa 3 dB.
16. Če črpalka ne more napolniti SUP deske do nastavljenega tlaka, pomeni da avtomobilska baterija ni dovolj močna. Prosimo, uporabite drug avto.
17. POMEMBNO: Pri napihovanju SUP deske je priporočljivo, da je avto prižgan. To bo povečalo izhod baterije in delovanje črpalke.
18. Prilagojeni zračni tlak te tlačilke je 2~16 PSI.
19. To tlačilko je mogoče prilagoditi tudi za večino profesionalnih čolnov z delovnim tlakom med 2-16 PSI.
20. Pomembno: Nastavite tlak priključka na električni tlačilki pred napihovanjem. Ne nastavite večji tlak na električni tlačilki, ker to lahko povzroči prekomerno napihovanje in morebitno poškodbo izdelkov in tlačilke.

OPOMBA: Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

OPOMBA: Slike so namenjene zgolj za ponazoritev in ne odražajo nujno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

21. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati usposobljene osebe zaradi preprečitve nevarnosti.
22. Prosimo, da to opremo uporabljate pri sobni temperaturi največ 40 stopinj.
23. Tlačni vod izdelka je primeren samo za originalno valovito cev.
24. Prepričajte se, da valovita cev ni zlomljena, in se prepričajte pred uporabo, da stikalo, vžigalnik in tlačni zaslon resnično delujejo.

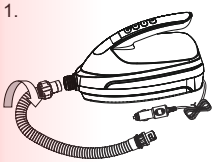
OPOMBA: Dve vrsti tesnil sta lahko neobvezni za različne velikosti zračnega ventila, privzeto tesnilo za spoj je usklajeno z našim zračnim ventilom.

POMEN PREČRTANEGA SMETNJAKA NA KOLESIH:

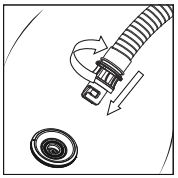
Odpadnih električnih izdelkov ne smete odvreči z gospodinjskimi odpadki. Reciklirajte jih samo na označenih zbirnih mestih. Obrnite se na pristojni lokalni organ ali prodajalca za nasvete o recikliranju.

DELOVANJE ČRPALKE

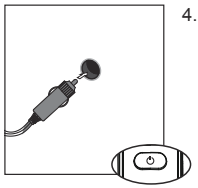
1.



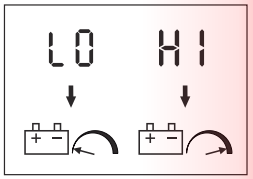
2.



3.



4.



OPOMBA: 1. Pritisnite "(+)" ali "(—)" za povečanje oziroma zmanjšanje vrednosti tlaka, pritisnite "(PSI/BAR)" za spremembo merske enote in pritisnite "(⏻)" za zaustavitev.

2. Črpalka se samodejno ustavi, ko notranji tlak doseže nastavljeno vrednost.
3. Tovarniško nastavljena vrednost tlaka je 10 PSI (0,689 BAR). Ob vsakem vklopu se črpalka samodejno nastavi na zadnjo uporabljeno vrednost tlaka.
4. Po 2 minutah neuporabe črpalka samodejno preklopi na stanje pripravljenosti. Napravo je mogoče znova vključiti s pritiskom tipke "(⏻)".
5. "LO" pomeni, da je napetost avtomobilske baterije prenizka in "HI" pomeni, da je napetost avtomobilske baterije previsoka.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

1. Po vsaki uporabi in pred prestavljanjem ali nastavljanjem črpalke izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Črpalko shranite, ko se ohladi. Ne izpostavljajte je dežju in ne potapljajte jo v vodo.
3. Shranjujte jo na suhem in zračnem mestu.
4. Trup obrišite z mehko suho krpo, namočeno z medicinskim alkoholom s 75 % koncentracijo.
5. Izogibajte se padcu ali tresenju telesa.
6. Izdelek mora biti pregledan z napravo za nadzor tlaka in ga mora strokovno servisno osebje redno pregledovati zaradi ugotovitve možne okvare opreme.

Izjava o skladnosti

Družba,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italija,

pod lastno odgovornostjo izjavlja, da oprema

65315

na katero se ta izjava nanaša, izpolnjuje zahteve naslednjih direktiv in/ali standardov:

2006/42/ES

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Opombe:

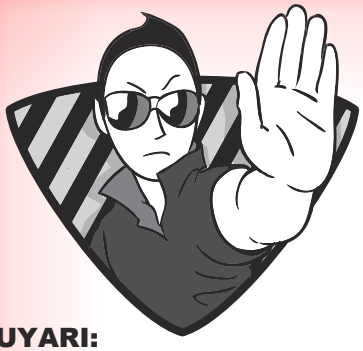
V primeru tehničnih sprememb ali spremembe delovanja brez soglasja proizvajalca ta izjava preneha veljati.

Oseba, odgovorna za hranjenje tehnične dokumentacije:

Ime, priimek:	Denny,Huang
Naslov:	Via Resistenza 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italija

Oseba, odgovorna za sestavo te izjave:

Ime in podpis:	(Denny Huang)
Naziv podpisnika:	Direktor centra za raziskave in razvoj
Kraj in datum:	Italija, 23.3.2021



12V ELEKTRIKLI OTOMATIK HAVA POMPASI ORIJINAL ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI 65315

BİLGİ: ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE SAKLAYIN.

DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, SU VEYA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN.

UYARI:

1. Pompa yalnızca birlikte verilen araç güç soketiyle kullanılabilir.
2. Pompa, yalnızca ekstra düşük gerilimde (güvenlik için DC12V) kullanılmalıdır.
3. Pompayı kapatın ve pompayı bakımdan önce güç beslemesinden ayırın.
4. Elektrik çarpması riskini önlemek için hasarlı güç kablolarını kullanmayın. Hasarlı güç kabloları atılmalıdır. Hasarlı güç kablolarını onarmaya çalışmayın.
5. Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
6. Pompa kullanılırken pompayı kesinlikle kontrolsüz bırakmayın.
7. Aygıt kuru bir yerde depolanmalıdır.
8. Pompayı 15 dakikadan fazla sürekli kullanmayın. En az 30 dakika soğutmadan sonra yeniden kullanılabilir.
9. Bu cihaz, 8 yaşından küçük çocuklar ve deneyimsiz veya bilgisiz ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından, güvenli bir şekilde cihazın kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve denetim altında tutuldukları ve kapsadığı tehlikeler anlaşıldığı sürece kullanılabilir. Çocuklar aygıtla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcılar tarafından gerçekleştirilebilir bakım işlemleri, yetişkin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. (AB pazarı için)
   • Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu olacak bir kişi tarafından cihazı kullanımları konusunda ve sırasında gözetim altında tutulmamaları halinde çocuklar dahil olmak üzere deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamadıklarından emin olunması açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. (AB dışındaki pazarlar için)
10. Temizlik ve bakım işlemleri, elektrik çarpması riskinin bilincinde olan, en az 18 yaşında bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.
11. Ürün tutuşabilir veya patlayıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.
12. Bu ürün, yalnızca orijinal hortumuyla birlikte kullanılabilir.
13. Pompayı kullanmadan önce pompa, düğme, çakmak ve basınç göstergesinin doğru çalıştığından emin olun.
14. Isı kaynağı, nem, toz ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
15. EN ISO 2151 standardına göre, çalışma sırasında cihazın test edilen yük akustik güç seviyesi 97 dB, ses basıncı değeri 85 dB ve belirsizlik 3 dB'dir.
16. Basıncı ayarlamak için pompa SUP tahtasını şişiremiyorsa, aracın akü sü yeterince güçlü değildir. Lütfen başka bir araç kullanın.
17. ÖNEMLİ: SUP tahtasını şişirirken, aracı açık tutmanız önerilir. Bu, akünün çıkışını ve pompanın performansını artırır.
18. Bu pompanın uyumlaştırılmış hava basıncı 2~16 PSI'dır.
19. Bu pompa aynı zamanda 2 ila16 PSI çalışma basıncına sahip çoğu profesyonel tekne için uyumlu hale getirilebilir.
20. Önemli: Şişirmeden önce elektrik pompanın bağlantı basıncını ayarlayın. Elektrikli pompayı aşırı şişirmeye ve ürünlerle pompada olası hasarlara neden olacağı için yüksek basınca ayarlamayın.

NOT: Bu ürün ticari amaçla kullanım için değildir.

NOT: Çizimler yalnızca gösterim amaçlıdır . Gerçek ürünü yansıtmayabilir. Ölçeksizdir.

21. Besleme kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için uzman kişilerce değiştirilmelidir.
22. Lütfen bu ekipmanı 40 dereceyi geçmeyen ortam sıcaklıklarında kullanın.
23. Ürünü basınç hattı yalnızca orijinal dalga borusuna uygundur.
24. Kullanmadan önce dalga borusunun arızalı olup olmadığını kontrol edin, şalter, çakmağın ve basınç ekranının doğru çalıştığından emin olun.

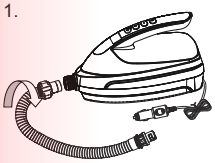
NOT: Farklı boyuttaki hava valfleri için iki tip conta seçilebilir. Bağlantı contası varsayılan olarak hava valfimizle eşleşmektedir.

ÜZERİ ÇİZİLİ TEKERLEKLİ ÇÖP KUTUSUNUN ANLAMI:

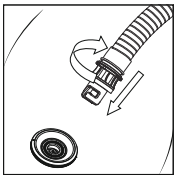
Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüm önerileri için yerel yönetiminize veya satıcınıza danışın.

POMPANIN ÇALIŞMASI

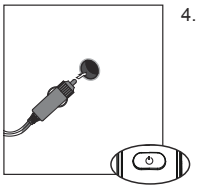
1.



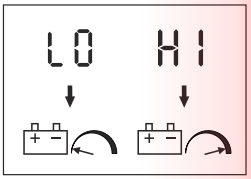
2.



3.



4.



NOT: 1. Basınç değerini artırmak veya azaltmak için " (+) " veya " (—) " düğmesine, ölçüm birimini değiştirmek için " (PSI/BAR) " düğmesine ve durdurmak için " (⏻) " düğmesine basın.

2. İç basınç ayar değerine ulaştığında pompa otomatik olarak durdurulacaktır.
3. Fabrikada ayarlanan basınç değeri 10 PSI'dir (0,689 BAR). Pompa her açıldığında, otomatik olarak son kullanılan basınç değerine ayarlanır.
4. 2 dakika boyunca kullanım olmadığında, pompa otomatik olarak Bekleme Moduna girer. " (⏻) " düğmesine basılarak makine yeniden açılabilir.
5. "LO" araç akü sünün voltajının çok düşük olduğu ve "HI" araç akü sünün voltajının çok yüksek olduğu anlamına gelir.

SAKLAMA VE BAKIM

1. Her kullanımdan sonra ya da pompayı hareket ettirmeden veya ayarlamadan önce DC tapasını soketten çekin.
2. Pompayı, soğuduktan sonra saklayın. Yağmura maruz bırakmayın ya da suya daldırmayın.
3. Lütfen kuru ve havalandırılan bir yerde saklayın.
4. Gövdeyi %75 konsantrasyonda tıbbi amaçlı alkole batırılmış yumuşak kuru bir bezle silin.
5. Gövdeyi düşürmekten veya sarsmaktan kaçının.
6. Ürün basınç göstergesi ekipmanı ile doğrulanmalı ve uzman bakım personeli tarafından üründe arıza olup olmadığı düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Uygunluk Beyanı

Biz,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), İtalya

olarak

65315

numaralı, bu beyanın konusu olan ekipmanın aşağıdaki direktifler ve/veya standartlara uyumuna dair tüm sorumluluğu kabul ediyoruz:

2006/42/EC

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Notlar:

Üreticinin izni olmadan teknik veya işletimsel değişiklikler yapılması halinde bu beyan geçerliliğini kaybedecektir.

Teknik dosyanın muhafaza edilmesinden sorumlu kişi:

Adı, Soyadı:	Denny,Huang
Adres:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), İtalya

Bu beyanın sunulmasından sorumlu kişi:

Adı ve İmzası:	(Denny Huang)
İmza sahibinin unvanı:	Ar-Ge Merkezi direktörü
Tarih ve Yer:	2021/3/23, İtalya

POMPĂ ELECTRICĂ AUTOMATĂ CU AER 12V ORIGINALĂ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE 65315

OBSERVAȚIE: CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE.

AVERTISMENT:

1. Pompa poate fi utilizată cu alimentarea pentru mașină.
2. Pompa trebuie utilizată numai la tensiuni extrem de scăzute (c.c.12V pentru siguranță.)
3. Opriți pompa și deconectați-o de la alimentare înainte de întreținere.
4. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate. Cablurile de alimentare deteriorate pot fi eliminate. Nu încercați să reparați cablurile de alimentare deteriorate.
5. Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
6. Nu lăsați niciodată pompa nesupravegheată pe durata utilizării.
7. Aparatul trebuie depozitat la loc uscat.
8. Nu utilizați pompa continuu mai mult de 15 minute. Poate fi utilizată din nou după cel puțin 30 minute de răcire.
9. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. (Pentru piața comunitară)
   • Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, decât dacă au beneficiat de supraveghere sau instruire cu privire la folosirea aparatului din partea unei persoane responsabile cu siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu acest aparat. (Pentru piețe diferite de piața comunitară)
10. Curățarea și întreținerea trebuie efectuate de un adult în vârstă de minim 18 ani, care cunoaște pericolele electrocutării.
11. Produsul nu poate fi utilizat într-un mediu inflamabil sau exploziv.
12. Acest produs poate fi utilizat numai cu furtunul original.
13. Asigurați-vă că furtunul, comutatorul, bricheta și ecranul de presiune funcționează corespunzător înainte de a folosi pompa.
14. A se feri de surse de căldură, umiditate, praf și lumină.
15. Conform standardului EN ISO 2151, valoarea puterii acustice crescute testată a dispozitivului în timpul funcționării este de 97dB, valoarea presiunii acustice este de 85 dB, iar valoarea incertă este 3 dB.
16. Dacă pompa nu poate umfla placa SUP la presiunea setată, bateria mașinii nu este suficient de puternică. Vă rugăm să folosiți o altă mașină.
17. IMPORTANT: Când umflați placa SUP, se recomandă să păstrați mașina pornită. Astfel veți crește puterea mașinii și performanța mașinii.
18. Presiunea aerului adaptată a acestei pompe este între 2 și 16 PSI.
19. Această pompă poate fi adaptată pentru cele mai profesionale bărci cu presiuni nominale între 2 și 16 PSI.
20. Important: Configurați presiunea de conectare pe pompa electrică înainte de umflare. Nu configurați o presiune mai mare pe pompa electrică, întrucât va cauza umflarea în exces și posibila deteriorare a produselor și a pompei.

NOTĂ: Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.
NOTĂ: Desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul actual. Nu sunt la scară.

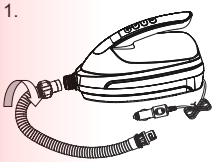
21. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de către producătorul acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru evitarea pericolelor.
22. Vă rugăm să folosiți acest echipament la o temperatură ambientală nu mai mare de 40 de grade.
23. Linia de presiune a produsului se potrivește doar cu conducta originală.
24. Asigurați-vă că verificați dacă conducta este ruptă și asigurați-vă că întrerupătorul, bricheta și ecranul de presiune funcționează cu adevărat înainte de utilizare.

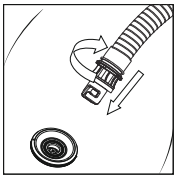
NOTĂ: Două tipuri de garnituri pot fi opționale, cu diferite dimensiuni de supapă de aer, garnitura de îmbinare este potrivită în mod implicit cu supapa noastră de aer.

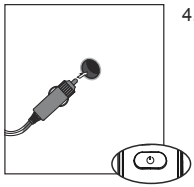
SEMNIFICAȚIA PICTOGRAMEI CU TOMBERON TĂIAT:

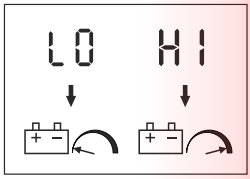
Produsele electrice deșeuri nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile domestice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Apelați la autoritatea dvs. locală sau distribuitorul local pentru recomandări privind reciclarea.

FUNCŢIONAREA POMPEI

1. 

2. 

3. 

4. 

NOTĂ: 1. Apăsați „ (+) ” sau „ (—) ” pentru a crește valoarea presiunii, apăsați „ (PSI/BAR) ” pentru a comuta între unitățile de măsură și apăsați „ (⏻) ” pentru oprire.

2. Pompa se va opri automat când presiunea internă ajunge la valoarea configurată.
3. Valoarea implicită a presiunii setate este 10 PSI (0,689 BARI). De fiecare dată când pompa este pornită, aceasta se setează automat la ultima valoare a presiunii utilizată.
4. După 2 minute de neutilizare, pompa intră automat în mod Așteptare. Aparatul poate fi pornit înapoi apăsând „ (⏻) ”.
5. „ LO ” înseamnă că tensiunea bateriei mașinii este prea scăzută, iar „ HI ” înseamnă că tensiunea bateriei mașinii este prea mare.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. Scoateți de ștecărul de c.c. din priză după fiecare utilizare sau înainte de a deplasa sau ajusta pompa.
2. Depozitați pompa după ce s-a răcit. Nu o expuneți la ploaie sau nu o introduceți în apă.
3. Vă rugăm să o depozitați la loc uscat și aerisit.
4. Ștergeți fuselajul cu o cârpă moale, uscată, îmbibată în alcool medicinal de concentrație de 75%.
5. Evitați să scăpați sau să scuturați corpul.
6. Produsul va fi verificat echipamentul de afișare a presiunii și verificat dacă echipamentul este defectat de către personalul de întreținere profesionist, în mod regulat.

Declarația de conformitate

noi,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italia

declarăm pe propria responsabilitate că echipamentul

65315

pentru care se aplică declarația, este conform cu următoarele directive și/sau standarde:

2006/42/CE

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Note:

Această declarație este invalidată dacă se operează modificări tehnice sau operaționale fără consimțământul producătorului.

Persoana responsabilă pentru menținerea fișei tehnice:

Prenume, Nume:	Denny,Huang
Adresa:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italia

Persoana responsabilă pentru emiterea acestei declarații:

Nume și semnătură:	(Denny Huang)
Titlul semnăturii:	Director al Centrului de cercetare și dezvoltare
Data și locul:	2021/3/23, Italia

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВЪЗДУШНА ПОМПА ЗА АВТОМОБИЛ 12V ПЪРВОНАЧАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ 65315

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД.

ВНИМАНИЕ:

1. Помпата може да се използва само с включения в комплекта щепсел за кола.
2. Помпата може да се използва само със свръхниско напрежение (DC12V за безопасност.)
3. Изключете помпата и изключете помпата от захранването преди операции по поддръжка.
4. За да избегнете риска от токов удар, не използвайте повредени електрически кабели. Повредените захранващи кабели трябва да бъдат изхвърлени. Не се опитвайте да поправите повредените захранващи кабели.
5. Отворите за напомпване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
6. Никога не оставяйте помпата без надзор, докато помпата е в употреба.
7. Уредът трябва да се съхранява на сухо място.
8. Не използвайте помпата в продължение на повече от 15 минути. Тя може да се използва отново най-малко след 30 минутно охлаждане.
9. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. (За пазара на ЕС)
   • Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с този уред. (За пазара извън ЕС)
10. Почистването и поддръжката трябва да се извършват от възрастен или от лица над 18 годишна възраст, които са запознати с рисковете от токов удар.
11. Продуктът не може да се използва в запалима и експлозивна среда.
12. Този продукт може да се използва само с оригиналния маркуч.
13. Уверете се, че маркучът, превключвателят, запалката и екранът за налягането работят изправно преди да използвате помпата.
14. Съхранявайте далеч от източник на топлина, влага, прах и директна слънчева светлина.
15. Съгласно стандарт EN ISO 2151, стойността при изпитване на звуковата мощност на устройството по време на работа е 97dB, стойността на звуковото налягане е 85dB, а неопределеността е 3dB.
16. Ако помпата не може да напомпа SUP дъската до зададеното налягане, акумулаторът на автомобила не е достатъчно силен. Моля, използвайте друг автомобил.
17. ВАЖНО: Когато напомпвате SUP дъската, е препоръчително автомобилът да работи. Това ще увеличи мощността на акумулатора и ефективността на помпата.
18. Адаптираното въздушно налягане на тази помпа е 2~16 PSI.
19. Тази помпа може да бъде адаптирана към повечето професионални лодки с работно налягане между 2-16 PSI.
20. Важно: Настройте свързващото налягане на електрическата помпа преди напомпване. Не настройвайте по-високо налягане на електрическата помпа, тъй като ще доведе до свръх напомпване и е възможна повреда на продукта и помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктът не е предвиден за употреба с търговска цел.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображенията са единствено с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не са в мащабна скала.

21. Ако кабелът на захранването е повреден, той трябва да бъде заменен от квалифицирани лица, за да се избегне евентуална опасност.
22. Моля използвайте оборудването при температура на околната среда не повече от 40 градуса.
23. Линията за налягане на продукта е подходяща само за оригиналната тръба за вълни.
24. Не забравяйте да проверите дали тръбата за вълни не е счупена, а преди употреба се уверете, че превключвателят, запалката за цигари и екранът за налягане наистина работят.

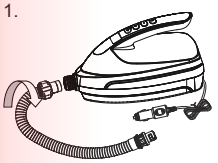
ЗАБЕЛЕЖКА: Има опция за два вида уплътнения с различни размери на въздушния клапан, уплътнението на съединението е съчетано с нашия въздушен клапан по подразбиране.

ЗНАЧЕНИЕ НА ЗАЧЕРКНАТ КОНТЕЙНЕР ЗА ОТПАДЪЦИ:

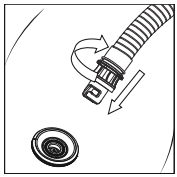
Отпадните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

ДЕЙСТВИЕ НА ПОМПА

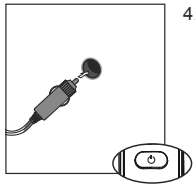
1.



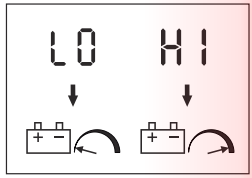
2.



3.



4.



ЗАБЕЛЕЖКА: 1. Натиснете "(+)" или "(—)", за да увеличите или намалите стойността на налягането, натиснете "(PSI/BAR)", за да промените мерната единица, и натиснете "(⏻)", за да спрете.

2. Помпата ще спре автоматично, когато вътрешното налягане достигне зададената стойност.
3. Фабрично зададената стойност за налягането е 10 PSI (0,689 BAR). При всяко включване на помпата тя автоматично се настройва на последно използваната стойност за налягането.
4. Ако не бъде използвана в продължение на 2 минути, помпата автоматично преминава в режим на готовност. Машината може да бъде включена отново с натискане на "(⏻)".
5. "LO" означава напрежението на акумулатора е твърде ниско, и "HI" означава напрежението на акумулатора е твърде високо.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. Извадете DC щепсела от гнездото след всяка употреба или преди да преместите или да регулирате помпата.
2. Оставете помпата за съхранение, след като се е охладила. Не я излагайте на дъжд и не я потапяйте във вода.
3. Моля, съхранявайте я на сухо и проветриво място.
4. Избършете корпуса с мека суха кърпа, потопена в 75% медицински спирт.
5. Избягвайте изпускане или разклащане на тялото.
6. Професионален персонал по поддръжката редовно трябва да проверява оборудването за показване на налягането и да проверява дали оборудването функционира правилно.

Декларация за съответствие

Ние,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Италия декларираме на собствена отговорност, че оборудването

65315

за което се отнася настоящата декларация, съответства на следните директиви и/или стандарти:

2006/42/EC

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Забележки:

Настоящата декларация става невалидна, ако бъдат направени технически или експлоатационни модификации без съгласието на производителя.

Лице, отговарящо за съхранение на техническата документация:

Име, фамилия:	Denny,Huang
Адрес:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Италия

Лице, отговарящо за изготвянето на настоящата декларация:

Име и подпис:	(Denny Huang)
Длъжност на подписалия:	Директор на научно-развоен център
Дата и място:	23/03/2021 г., Италия

ORIGINALNE UPUTE ZA UPOTREBU ELEKTRIČNE PUMPE AUTO-ZRAK OD 12 V 65315

NAPOMENA: PROČITAJTE PAŽLJIVO OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE PROIZVODA I SAČUVAJTE IH.

OPREZ: PUMPA NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI KIŠOM KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA.

UPOZORENJE:

1. Pumpa se smije koristiti samo s priključenom utičnicom u vozilu.
2. Pumpa se smije upotrebljavati isključivo pri vrlo niskom naponu (12 V istosmjerne struje radi sigurnosti).
3. Ugasite pumpu i isključite njeno napajanje prije obavljanja zahvata održavanja.
4. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara nemojte upotrebljavati oštećene kablove za napajanje. Oštećeni kablovi za napajanje trebali bi biti odbačeni. Nemojte pokušati popraviti oštećene kablove za napajanje.
5. Na otvorima za napuhavanje i ispuhivanje tijekom upotrebe ne smiju biti nikakve krhotine.
6. Dok je pumpa uključena, nikada je ne ostavljajte bez nadzora.
7. Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.
8. Pumpa se ne smije bez prestanka upotrebljavati dulje od 15 minuta. Ponovno je možete uključiti tek nakon što se hladila najmanje 30 minuta.
9. Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršenih 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja kada su pod nazorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata i upoznala s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i obavljati postupke održavanja uređaja. (Za tržište Europske unije)
   • Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim ako su pod nazorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata. Djeca se moraju držati pod nadzorom kako se ne bi igrali ovim uređajem. (Za druga tržišta izvan Europske unije)
10. Postupak čišćenja i održavanja može obavljati odrasla osoba s više od 18 godina koja je upoznata s rizikom od strujnog udara.
11. Proizvod se ne smije upotrebljavati u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju.
12. Ovaj se proizvod smije upotrebljavati isključivo s originalnim crijevom.
13. Prije upotrebe pumpe provjerite ispravnost crijeva, prekidača, upaljača za cigarete i zaslona za očitavanje tlaka.
14. Čuvajte dalje od izvora topline, vlage, prašine i izravnog sunčeva svjetla.
15. U skladu s normom EN ISO 2151 ispitana vrijednost zvučne snage uređaja u radu je 97 dB, vrijednost tlaka zraka je 85 dB, a kolebanje 3 dB.
16. Ako pumpa ne može napuniti SUP dasku na zadani tlak, to znači da akumulator automobila nije dovoljno jak. Upotrijebite drugi automobil.
17. VAŽNO: Kada napuhate SUP dasku, preporučuje se da je automobil uključen. To će povećati izlaz baterije i rad pumpe.
18. Prilagođeni tlak zraka ove pumpe je 2~16 PSI.
19. Ova se pumpa može prilagoditi i za većinu profesionalnih čamaca s radnim tlakom između 2-16 PSI.
20. Važno: Postavite tlak priključka na električnoj pumpi prije napuhavanja. Ne postavite veći tlak na električni pumpi jer će to prouzrokovati prenapuhavanje i oštećenje proizvoda i pumpe.

NAPOMENA: Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

NAPOMENA: Ovi crteži služe samo za ilustraciju. Oni ne odražavaju stvarni izgled proizvoda. Prikazani proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

21. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla opasnost.
22. Molimo koristite ovu opremu na maksimalnoj sobnoj temperaturi od 40 stupnjeva.
23. Tlačni vod proizvoda prikladan je samo za originalnu valovitu cijev.
24. Uvjerite se da valovito crijevo nije slomljeno i provjerite rade li prekidač, upaljač i zaslon tlaka prije upotrebe.

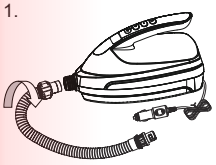
NAPOMENA: Dvije vrste brtvi mogu biti opcionalne s različitim veličinama zračnog ventila, brtva spoja prema zadanim postavkama odgovara našem zračnom ventilu.

ZNAČENJE PRECRTANE KANTE ZA SMEĆE S KOTAČIMA:

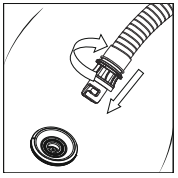
Otpadne električne proizvode ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Reciklirajte ih samo na određenim odlagalištima otpada. Za savjet o recikliranju obratite se lokalnom nadležnom uredu ili prodavaču.

RAD PUMPE

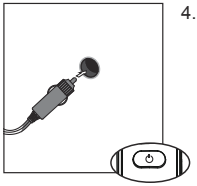
1.



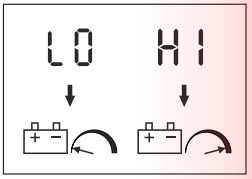
2.



3.



4.



NAPOMENA: 1. Pritisnite „ (+) " ili „ (—) " da biste povećali ili smanjili vrijednost tlaka, pritisnite „ (PSI/BAR) " da biste uključili mjernu jedinicu i pritisnite „ (⏻) " da biste zaustavili.

2. Pumpa se automatski zaustavlja kada interni tlak dosegne postavljenu vrijednost .
3. Tvornički postavljena vrijednost tlaka iznosi 10 PSI (0,689 BARA). Pumpa se kod svakog uključivanja, automatski postavlja na posljednju upotrijebljenu vrijednost tlaka.
4. Nakon 2 minute neupotrebe pumpa automatski ulazi u stanje mirovanja. Stroj se ponovno uključuje pritiskom na „ (⏻) ".
5. "LO" znači da je napon akumulatora u automobilu prenizak, a "HI" znači da je napon akumulatora automobila previsok.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Izvucite utikač istosmjerne struje iz utičnice nakon svake upotrebe ili prije pomicanja ili namještanja pumpe.
2. Pumpu spremite kada se ohladi. Nemojte je izlagati kiši ili uranjati u vodu.
3. Skladište je na suhom mjestu s dobrom ventilacijom.
4. Trup obrišite mekom suhom krpom namočenom u 75% medicinski alkohol.
5. Izbjegavajte ispuštanje ili tresenje tijela.
6. Proizvod mora biti pregledan uređajem za nadzor tlaka, a stručno servisno osoblje mora ga redovito pregledavati radi nalaza mogućeg kvara opreme.

Izjava o sukladnosti

mi,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italija

izjavljujemo pod punom odgovornosti da je oprema

65315

na koju se ova izjava odnosi, u skladu sa sljedećim direktivama i normama.

2006/42/EZ

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Napomene:

Ova izjava postaje nevažeća ako se obave tehničke ili operativne izmjene za koje nije izdano dopuštenje proizvođača.

Osoba zadužena za čuvanje tehničke dokumentacije:

Ime, prezime:	Denny,Huang
Adresa:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italia

Osoba zadužena za sastavljanje ove izjave:

Ime i potpis:	(Denny Huang)
Funkcija potpisnika:	Direktor Centra za istraživanje i razvoj
Datum i mjesto:	23.3.2021, Italija

12 V AUTOAKUTOITEGA ELEKTRILINE PUMP KASUTUSJUHENDI ORIGINAAL 65315

MÄRKUS: LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

ETTEVAATUST: ELEKTRILÖÖGI RISKI ALANDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE.

HOIATUS:

1. Pumpa saab kasutada ainult auto pistikupesast.
2. Pumbal võib kasutada vaid madalpinget (DC 12 V).
3. Enne hooldamise alustamist lülitage pump välja ja ühendage toiteallikast lahti.
4. Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kasutage vigastatud toitejuhtmeid. Vigastatud juhtmed tuleb kasutusest kõrvaldada. Ärge püüdke vigastatud juhtmeid ise parandada.
5. Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
6. Ärge jätke pumpa töötamise ajal mingil juhul järelevalveta.
7. Seadet tuleb hoida kuivas kohas.
8. Ärge käitage pumpa rohkem kui 15 minutit korraga. Seda tohib uuesti kasutada pärast 30-minutilist jahutamist.
9. Seadet tohib kasutada alates kaheksandast eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. (Euroopa Liidu riikides)
   • Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud juhul kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. (Riigid väljaspool Euroopa Liitu.)
10. Puhastamine ja kasutajapoolne hooldamine on lubatud täiskasvanutel üle 18 eluaasta, kes on teadlikud elektrilöögi ohust.
11. Seadet ei ei tohi kasutada agressiivses või plahvatusohtlikus keskkonnas.
12. Seadmel tohib kasutada vaid originaalvoolikut.
13. Enne pumba kasutamist veenduge, et voolik, lüliti, sigaretisüütel ja rõhunäidik töötavad nõuetekohaselt.
14. Hoidke eemale soojusallikatest, niiskusest, tolmust ja otsesest päikesevalgusest.
15. Vastavalt standardite EN ISO 2151 on seadme testitud helivõimsuse väärtus töötamise ajal 97 dB, helirõhu väärtus 85 dB ja mõõtemääramatus 3 dB.
16. Kui pump ei suuda aerusurfilauda määratud rõhuni täis pumbata, pole auto aku piisavalt võimas. Kasutage mõnda teist autot.
17. TÄHTIS! Aerusurfilaua täis puhumisel on soovitatav hoida auto mootor töötamas. See suurendab aku väljundvõimsust ja pumba jõudlust.
18. Pumba rõhku saab reguleerida vahemikus 2 kuni 16 psi.
19. Seda pumpa saab kasutada ka enamike tööalaseks kasutamiseks ette nähtud paatide pumpamiseks, mille töörõhk on vahemikus 2 kuni 16 psi.
20. Oluline. Reguleerige pumba rõhk välja enne pumpamise alustamist. Ärge seadke pumpa suuremale rõhule, kui ette nähtud – see põhjustab paadi ülepumpamise ja pumba purunemise.

MÄRKUS: See seade pole äriliseks kasutamiseks.

MÄRKUS: Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

21. Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohutuse tagamiseks lasta asendada hooldusagendi poolt, et ohtu vältida.
22. Ärge kasutage seda seda seadet keskkonnas, mis on kuumem kui 40 kraadi.
23. Toote survetoru sobib ainult originaallainetorule.
24. Kontrollige, kas lainetoru on terve, ja veenduge enne kasutamist, et lüliti, sigaretisüütel ja rõhunäidik töötaksid.

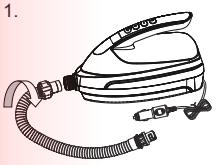
MÄRKUS: Valikuliselt võib olla saadaval kahte sorti tihendeid erisuuruses õhuventiilide jaoks, liitmiktihend sobib vaikimisi meie õhuventiiliga.

LÄBIKRIIPSUTATUD PRÜGIKASTI KUJUTISE TÄHENDUS ON JÄRGMINE:

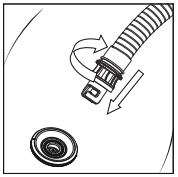
Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Küsige taaskäitlusnõudeid kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

PUMBA KASUTAMINE

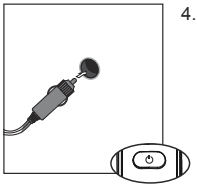
1.



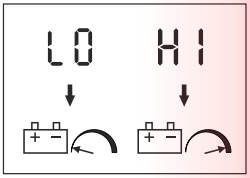
2.



3.



4.



MÄRKUS: 1. Rõhu tõstmiseks ja langetamiseks vajutage „+“ või „—“, mõõteühiku muutmiseks vajutage „PSI/BAR“ ning pumba välja lülitamiseks vajutage „⏻“.

2. Kui siserõhk ületab seadistatud väärtuse, siis lülitub pump välja.
3. Tehase sätteväärtus on 10 psi (0,689 bar). Iga kord kui pump on sisse lülitatud, siis taastub viimati seadistatud rõhu väärtus.
4. Kui pumpa 2 mituti jooksul pole kasutatud, siis lülitub see ooterežiimi. Pumba saab uuesti sisse lülitada kui vajutada „⏻“.
5. „LO“ tähendab, et auto aku pinge on liiga madal ja „HI“ tähendab, et auto aku pinge on liiga kõrge.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast kasutamist, enne teisaldamist ja pumba reguleerimist võtke pistik pistikupesast välja.
2. Hoiustage pump pärast mahajahtumist. Ärge jätke vihma kätte ega laske vette.
3. Hoidke kuivas ja õhurikkas kohas.
4. Pühkige korpust pehme kuiva riidega, mida on niisutatud 75% kontsentratsiooniga meditsiinilise alkoholiga.
5. Vältige korpuse kukutamist või raputamist.
6. Seame rikkeid peab kontrollima kutseline hooldustöötaja regulaarselt, kasutades rõhunäidikuga seadet.

Vastavusdeklaratsioon

Meie,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

kinnitame oma vastutusel, et toode:

65315

vastab allpool nimetatud direktiividele ja standarditele.

2006/42/EÜ

EN 60204-1:2018 nõuetele.

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010 nõuetele.

Märkused:

See deklaratsioon kaotab kehtivuse, kui seadme tehnilisi või kasutuse omadusi on muudetud ilma tootja heakskiiduta.

Tehnilise kausta koostamiseks volitatud isik:

Nimi ja perekonnanimi: Denny,Huang

Aadress: Vla Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Selle deklaratsiooni koostamiseks volitatud isik:

Nimi ja allkiri: (Denny Huang)

Allakirjutanud isiku ametinimetus: R&D keskuse direktor

Kuupäev ja nimi: 23.03.2021, Itaalia

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU AUTOMOBILSKE ELEKTRIČNE PUMPE ZA VAZDUH OD 12 V 65315

NAPOMENA: PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPREZ: DA BISTE IZBEGLI RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI.

UPOZORENJE:

1. Pumpa može da se koristi isključivo sa priključenim utikačem za automobil.
2. Pumpa sme da se koristi sa izuzetno niskim naponom (DC12V radi bezbednosti).
3. Isključite pumpu i iskopčajte je iz napajanja pre radnji održavanja.
4. Da biste izbegli rizik od strujnog udara nemojte koristiti oštećene strujne kablove. Oštećeni strujni kablovi moraju da se bace. Nemojte da pokušavate da popravite oštećene strujne kablove.
5. Priključci za naduvavanje i izduvavanje uvek moraju da budu čisti tokom upotrebe.
6. Nemojte da ostavljate pumpu bez nadzora tokom njenog korišćenja.
7. Uređaj mora da se čuva na suvom mestu.
8. Nemojte da koristite pumpu neprekidno duže od 15 minuta. Možete da je koristite ponovo isključivo nakon najmanje 30 minuta hlađenja.
9. Uređaj smeju da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe sa ograničenim fizičkim, mentalnim i čulnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba aparata na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora. (Za tržište EU)
   • Ovaj uređaj nije namenjen za osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili su im data uputstva za korišćenje proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Nadzirite decu da biste bili sigurni da se ne igraju ovim uređajem. (Za tržište koje nije EU)
10. Čišćenje i održavanje moraju da obavljaju odrasla lica starija od 18 godina koja su upoznata sa rizikom od strujnog udara.
11. Proizvod ne sme da se koristi u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju.
12. Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim crevom.
13. Pre korišćenja pumpe se uverite da crevo, prekidač, upaljač i ekran za pritisak ispravno rade.
14. Držite podalje od izvora toplote, vlažnosti, prašine i direktne sunčeve svetlosti.
15. Prema standardu EN ISO 2151, testirana vrednost opterećenja akustične snage uređaja tokom rada iznosi 97 dB, vrednost pritiska zvuka je 85 dB, a nesigurnost 3 dB.
16. Ako pumpa ne može naduvati SUPdasku podešenog pritiska, to označava da akumulator automobila nije dovoljno jak. Koristite drugi automobil.
17. VAŽNO: Kada naduvate SUP dasku, preporučuje se da automobil uključen. To će povećati izlaz baterije i performanse pumpe.
18. Prilagođeni pritisak vazduha ove pumpe je 2~16 PSI.
19. Ova pumpa se takođe može prilagoditi za većinu profesionalnih čamaca sa radnim pritiskom između 2-16 PSI.
20. Važno: Podesite pritisak na električnoj pumpi pre naduvavanja. Ne postavljajte veći pritisak na električni pumpi jer će to izazvati prenaduvavanje i moguće štete na proizvodima i pumpi.

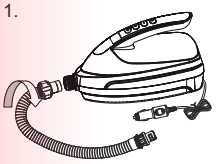
NAPOMENA: Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalne svrhe.
NAPOMENA: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.
21. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti kvalifikovano osoblje kako bi se izbegla opasnost.
22. Molimo koristite ovu opremu na maksimalnoj sobnoj temperaturi od 40 stepeni.
23. Cev za pritisak proizvoda pogodna je samo za originalne valovite cevi.
24. Uverite se da valovito crevo nije slomljeno i pre upotrebe proverite da li prekidač, upaljač i pokazivač pritiska zaista rade.

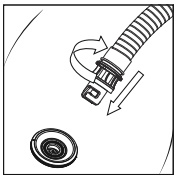
NAPOMENA: Dve vrste zaptivki mogu biti opcionalne sa različitim veličinama vazdušnog ventila, podrazumevana zaptivka spoja odgovara našem vazdušnom ventilu.

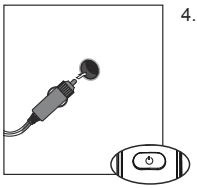
ZNAČENJE PRECRTANE KANTE ZA SMEĆE SA TOČKOVIMA:

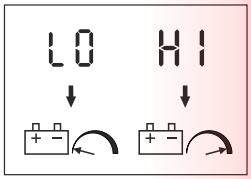
Ne odlažite otpadne električne proizvode sa kućnim otpadom. Reciklirajte ih samo na određenim lokacijama za odlaganje otpada. Za savjet o recikliranju obratite se lokalnom nadležnom organu ili prodavaču.

RAD PUMPE

1. 

2. 

3. 

4. 

NAPOMENA: 1. Pritisnite „ (+) “ ili „ (—) “ da biste povećali ili smanjili vrednost pritiska, pritisnite „ (PSI/BAR) “ da biste promenili jedinicu merenja i pritisnite „ (⏻) “ da biste zaustavili rad.

2. Pumpa će se automatski zaustaviti kada unutrašnji pritisak dostigne podešenu vrednost.
3. Fabrički podešena vrednost pritiska je 10 PSI (0,689 BAR). Svaki put kada se pumpa uključi, ona se automatski podesi na poslednju korišćenu vrednost pritiska.
4. Nakon 2 minuta neaktivnosti, pumpa automatski ulazi u režim pripravnosti. Uređaj možete ponovo da uključite tako što ćete pritisnuti „ (⏻) “.
5. "LO" znači da je napon akumulatora u automobilu prenizak, a "HI" da je napon akumulatora u automobilu previsok.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Izvucite utikač za jednosmernu struju iz utičnice nakon svake upotrebe ili pre pomeranja ili podešavanja pumpe.
2. Uskladištite pumpu nakon što se ohladi. Nemojte je izlagati kiši niti je potapati u vodu.
3. Čuvajte je na suvom mestu sa ventilacijom.
4. Trup obrišite mekom suvom krpom namočenom u 75% medicinski alkohol.
5. Izbegavajte ispuštanje ili tresenje tela.
6. Proizvod mora biti pregledan uređajem za nadzor pritiska i kvalifikovano servisno osoblje mora ga redovno pregledavati zbog mogućih kvarova opreme.

Izjava o usaglašenosti

mi,

Bestway (Europe) S.r.l.,

Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italija

izjavljujemo, pod isključivom odgovornošću, da je oprema

65315

na koju se ova izjava primenjuje, usaglašena sa sledećim direktivama i/ili standardima:

2006/42/EC

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

Napomene:

Ova izjava postaje nevažeća ako se bez saglasnosti proizvođača načine tehničke ili operativne izmene.

Lice odgovorno za održavanje tehničke datoteke:

Ime, prezime:	Denny,Huang
Adresa:	Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italija

Lice odgovorno za davanje ove izjave:

Ime i potpis:	(Denny Huang)
Zvanje potpisanog lica:	Direktor centra za razvoj i istraživanje
Datum i mesto:	23.3.2021, Italija

مضخة هواء كهربائية أتوماتيكية أصلية 12 فولت.
تعليمات التشغيل
65315

ملاحظة: اقرأ التعليمات بعناية قبل التشغيل واحفظها
تحذير: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تُعرض المنتج إلى الماء أو المطر.

تحذير:

1. لا يمكن استخدام المضخة إلا مع قابس السيارة المرفق.
2. يجب استخدام المضخة فقط على جهد كهربي منخفض للغاية (تيار مستمر 12 فولت للأمان.)
3. أوقف تشغيل المضخة، وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي قبل الصيانة.
4. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تستخدم اسلاك الكهرباء التالفة. يجب التخلص من أسلاك الكهرباء التالفة. لا تحاول إصلاح الأسلاك الكهربائية التالفة.
5. يجب أن تبقى منافذ نفخ وتفريغ الهواء خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
6. تجنب ترك المضخة دون مراقبة أثناء استخدامها.
7. يجب أن يتم تخزين الجهاز في مكان جاف.
8. لا تستمر في الضغط على المقبض أكثر من 15 ثانية. ويمكن استخدامه مرة أخرى بعد مضي 30 دقيقة على الأقل من عملية التبريد فقط.
9. يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانته بدون مراقبتهم حِيْنًا. (لسوق الاتحاد الأوروبي فقط).
• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة بكيفية استخدام الجهاز من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز. (لغير سوق الاتحاد الأوروبي)
10. يجب أن يتم تنظيف الجهاز وصيانته من قِبل شخص بالغ يزيد عمره عن 18 عامًا ملم بخطر التعرض للصدمة الكهربائية.
11. يجب عدم استخدام المنتج في بيئة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
12. يُستخدم هذا المنتج فقط مع الخرطوم الأصلي الخاص به.
13. تأكد من أن الخرطوم والمفتاح وولاعة السجائر وشاشة الضغط تعمل بشكل صحيح قبل استخدام المضخة.
14. احفظ المنتج بعيدًا عن مصادر الحرارة والرطوبة والغبار وأشعة الشمس المباشرة.
15. طبقًا للمعيار EN ISO 2151، قيمة طاقة الحمل السمعي المختبر للجهاز أثناء العمل هو 97 ديسيبل، قيمة ضغط الصوت 85 ديسيبل وقيمة الغموض 3 ديسيبل.
16. إذا لم تتمكن المضخة من نفخ لوح SUP إلى الضغط المحدد، فإن بطارية السيارة ليست قوية بما يكفي. فضلا استخدم سيارة أخرى.
17. هام: عند نفخ لوح SUP، يُوصى بإبقاء السيارة في وضع التشغيل. سيؤدي ذلك إلى زيادة قدرة مخرج البطارية وزيادة أداء المضخة.
18. ضغط الهواء المناسب لهذه المضخة هو 2 ~ 16 رطل لكل بوصة مربعة.
19. يمكن أيضًا تعديل هذه المضخة لمعظم القوارب المهيئة بضغوط العمل بين 2-16 رطل لكل بوصة مربعة.
20. هام: قم بضبط ضغط المضخة الكهربائية المتصلة قبل النفخ. لا تضبط المضخة الكهربائية على ضغط أعلى، لأن هذا سوف يتسبب في زيادة النفخ والحاق أضرار محتملة بالمنتجات والمضخة.

ملاحظة: هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.

ملاحظة: الرسومات لغرض التوضيح فقط. و قد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.

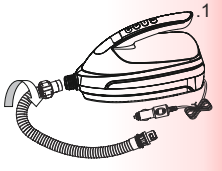
21. في حالة تلف سلك الإمداد الكهربي، يجب استبداله من قِبل الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
22. الرجاء استخدام هذا الجهاز في درجة حرارة محيطة لا تزيد عن 40 درجة.
23. خط ضغط المنتج مناسب فقط للأنبوب الموجي الأصلي.
24. تأكد من التحقق مما إذا كان الأنبوب الموجي مكسورًا، وتأكد من أن المفتاح، وولاعة السجائر وشاشة الضغط تعمل فعلياً قبل الاستخدام.

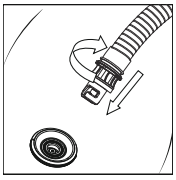
ملاحظة: يمكن أن يكون استخدام نوعين من الحشيات اختياريًا بأحجام مختلفة لصمام الهواء، حيث تتوافق حشية الوصلة مع صمام الهواء الخاص بنا بشكل اقتراضي.

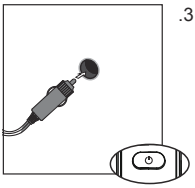
معنى رمز سلة القمامة ذات العجلات وعلامة الخطأ:

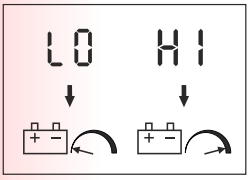
لا يجب التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها حيث توجد المرافق. يُرجى التحقق من السلطات أو تاجر التجزئة للحصول على المشورة حول إعادة التدوير.

تشغيل المضخة

1.


2.


3.


4.


ملاحظة:

1. اضغط على " + " أو " − " لزيادة أو تقليل قيمة الضغط واضغط على " PSI/BAR " لتبديل وحدة القياس واضغط على " ⏻ " للإيقاف.
2. ستتوقف المضخة تلقائيًا عندما يصل الضغط الداخلي إلى القيمة المحددة.
3. قيمة الضغط الخاصة بضبط المصنع هي 10 أرطال على البوصة المربّعة (0.689 بار). عند تشغيل المضخة كل مرة، تقوم تلقائيًا بتحديد الضغط إلى آخر قيمة مستخدمة.
4. بعد دقيقتين من عدم الاستخدام، تدخل المضخة تلقائيًا إلى وضع "الاستعداد". يمكن تشغيل الآلة مرة أخرى عن طريق الضغط على " ⏻ ".
5. تعني "LO" أن الجهد الكهربي لبطارية السيارة منخفض جدًا، وتعني "HI" أن الجهد الكهربائي لبطارية السيارة مرتفع للغاية.

الصيانة والتخزين

1. اسحب قابس التيار المستمر من المقبس بعد كل استخدام أو قبل تحريك المضخة أو تعديلها.
2. خزّن المضخة بعد أن تبرد. لا تعرض المضخة للمطر أو تغمرها في الماء.
3. يُرجى تخزينها في مكان جاف جيد التهوية.
4. امسح الهيكل بقطعة قماش جافة وناعمة مغموسة في محلول بتركيز ٪75 من الكحول الطبي.
5. تجنب إسقاط الجسم أو اهتزازه.
6. يجب التحقق من المنتج بواسطة معدات قياس الضغط والفحص المنتظم لمعرفة ما إذا كانت المعدات معطلة من قبل موظفي الصيانة المحترفين.

إعلان المطابقة

نحن,
Bestway (Europe) S.r.l.،
Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano)، إيطاليا
نعلن على مسئوليتنا الحصرية أن الجهاز

65315
الذي يشير إليه هذا الإقرار يمتثل للتوجيهات و/أو المعايير التالية:

EC/42/2006
EN 60204-1:2018
EN ISO 12100:2010
EN 1012-1:2010

ملاحظات:
يُعتبر هذا الإعلان لاغيًا في حالة إجراء تعديلات فنية أو تشغيلية على الجهاز بدون موافقة الجهة المصنّعة.

الشخص المسؤول عن الاحتفاظ بالملف الفني:

الاسم واللقب: ديني، هوانج
العنوان: Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano)، إيطاليا

الشخص المسؤول عن إصدار هذا الإعلان:

الاسم والتوقيع: (ديني هوانغ)
المسمى الوظيفي للإمضاء: مدير مركز البحوث والتطوير
التاريخ والمكان: 23/3/2021، إيطاليا

©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from/
Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por
Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America
Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**
Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101
Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**
Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da
Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

www.bestwaycorp.com

303021270423